

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 53 (1935)
Heft: 49

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Donnerstag, 28. Februar
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Jedi, 28 février
1935

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 49

Redaktion und Administration:
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Règles des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 49

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / «Thesaurus» Continentale Effekten-Gesellschaft. / Erfolg Verband, Bern. / Bilanzen. / Bilans.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenanweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Schweizerisch-ungarisches Clearingabkommen. — Accord de clearing entre la Suisse et la Hongrie. / Ufficio doganale svizzero di Les Verrières-Route; modifica della denominazione. / Landwirtschaftliche Ausstellung in Verona. — Exposition d'Agriculture et de Produits agricoles à Véronce. / Polen: Zollermässigung auf Äpfel. / Postüberweisungs-dienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. / Postcheck-verkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Mäntel zu den zwei 4 % Obligationen der S. B. B. von 1912/14, Lit. A, Nrn. 20414 und 46711, zu je Fr. 500.—, wird hiernit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 68^a)

Bern, den 22. Februar 1935.

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Le détenteur de la police d'assurance n° 46054/144385 contractée par feu Pierre Brentini auprès de la société «La Suisse», à Lausanne, est sommé de la produire jusqu'au 31 octobre 1935, faute de quoi elle sera annulée. (W 408^a)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Le détenteur inconnu des 2 actions du Crédit foncier vaudois n° 34886 et 34887, avec coupons au 1^{er} avril 1934 et suivants, est sommé de me les produire jusqu'au 28 février 1935, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 61^a)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der im Jahre 1917 im Luzerner Kantonsblatt Nrn. 14, 15 und 17 und im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 82, 84 und 85 gleichen Jahrganges aufgerufene Gültbrief von 600 Gld. oder 800 Franken alte Währung, haftend auf 2½ Recht Hoehwaldland Nrn. 10 und 11 im Ehrlenzwölffel, in der Gemeinde Maltes, eingegangen Mitte März 1842, errichtet von Ulrich Fuchs, wurde innert der gesetzten Frist nicht vorgewiesen, und wird daher hiermit als kraftlos erklärt. (W 60)

Kriens, den 27. Februar 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:
Dr. Thürig.

Widerrufe — Révocations

Die im Luz. Kantonsblatt Nr. 35 vom 1. September 1933 und im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 256, 257 und 259 vom Jahre 1934 als vermisst aufgerufenen Titel, als:

1. Gült, eingegangen 1. April 1911, haftend auf «Meiershalden», Riehen-thal und haltend Fr. 3500.—;
2. Gült, eingegangen 15. Dezember 1901, haftend auf «Brunnmatt», Pfaff-nau, haltend Fr. 1500.—;

sind hierort vorgewiesen worden, weshalb der Kapitalaufruf hinfällig geworden ist bzw. widerrufen wird. (W 59)

Nebikon, den 26. Februar 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Dr. A. Erni.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1935. 25. Februar. Kleidergenossenschaft Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 211 vom 11. September 1931, Seite 1970). Alois Obersteiner, Heinrich Elmer, Hermann Bobst und Käthe Hübeline geb. Kiss sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstgenannten sind damit erloschen. Der bisherige Vizepräsident Paul Motzny ist nunmehr Beisitzer und der bisherige Beisitzer Wilhelm Schübel, Schneider, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, wurde zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift gewählt. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Ehrat, Maschinist, von Lohn (Schaffhausen), in Zürich, als Präsi-

dent; Anton Ernst, Plattenleger, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, als Vizepräsident; Adolf Bonett, Elektriker, von und in Zürich; Hans Stutz, Bahnangestellter, von und in Zürich; Gottfried Fischer, Maler, von und in Zürich, als Beisitzer. Der Präsident und der Geschäftsführer zeichnen kollektiv; die übrigen Verwaltungsratsmitglieder führen die Firmaunterschrift nicht.

25. Februar. Eswa Einkaufs-Centrale für Schweizerische Wäschereibetriebe Zürich (Eswa Maison d'achat pour Bauderies Suisses Zurich), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 186 vom 11. August 1934, Seite 2249). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 2. Februar 1935 wurden die Art. 8 und 9 der Statuten dieser Genossenschaft revidiert. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ergeben sich folgende Aenderungen: Kündigungen der Mitgliedschaft sind an den Vorstand zu richten. Freiwillig ausgetretene oder ausgeschlossene Mitglieder sind verpflichtet, ihre Anteil-scheine dem Vorstände zuhändigen der übrigen Mitglieder abzutreten zu einem Rückkaufswerte, der sich berechnet nach dem Stand des Anteilkapitals zuzüglich Wert der offenen und stillen Reserven gemäss dem vorausgegan-genen Bilanzabschluss. Im Todesfalle gehen die Anteilsscheine auf die Erben des verstorbenen Mitgliedes über.

25. Februar. Landwirtschaftliche Genossenschaft Stadel-Grundhof, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1930, Seite 588). Hermann Bölsterli ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unter-schrift ist damit erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Emil Leimbacher, Landwirt, von und in Winterthur. Der Genannte zeich-net mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten kollektiv.

25. Februar. Handelsgesellschaft Trege, Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1934, Seite 2153). Dr. Boda Eigen-mann ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An dessen Stelle wurde neu als weiteres Vorstandsmitglied ohne Unterschrift gewählt Dr. Richard Eber-hard, Rechtsanwalt, von Quarten-Murg (St. Gallen), in Zürich.

Immobilien-genossenschaft. — 25. Februar. Genossenschaft West-hof, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1934, Seite 3018). In der Generalversammlung vom 4. Februar 1935 wurde zum Geschäfts-führer mit Einzelunterschrift gewählt Max Schlesinger, Kaufmann, briti-scher Staatsangehöriger, in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Bahnhofstrasse 94, in Zürich 1 (bei Max Schlesinger).

Bierdepot. — 25. Februar. Die Firma W. Girsberger, in Uster (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1923, Seite 1997), hat ihr Geschäftslokal ver-legt nach Zimikerstrasse 2, in Uster, und verzeigt als nunmehrige Geschäfts-natur: Bierdepot.

Liegenschaftsvermittlung usw. — 25. Februar. Karl Schaeppi, von Miltödi (Glarus), in Zollikon, und Charles Kirkham, von Zürich, in Zürich 8, haben unter der Firma Schaeppi & Co., in Zürich 1, eine Kollektiv-gesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1935 ihren Anfang nehmen wird. Vermittlung von Immobilientransaktionen und Agenturen. Bahn-hofstrasse 12.

25. Februar. Landw. Konsumgenossenschaft Kindhausen, in Kindhau-sen-Volketswil (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1932, Seite 1888). Hein-rich Morf-Wintich ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Verwalter gewählt Heinrich Morf, Landwirt, von und in Volketswil. Er führt Einzelunterschrift.

Waren aller Art. — 25. Februar. Die Firma Weitzmann, Agenturen, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1928, Seite 34), Agentur in Waren aller Art, hat Domizil und Geschäftslokal, sowie den persönlichen Wohnort des Inhabers nach Zürich 9 (Altstetten), Badenerstrasse 579, ver-legt.

Uhren, Juwelen usw. — 25. Februar. Otto G. Billian, fils, in Zü-richt 1 (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. September 1934, Seite 2542). Die Pro-kura von Friedrich Weidner ist erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr in Zürich 7, Hochstrasse 63.

Massgeschäft, Konfektion. — 25. Februar. Max Kaghanovitch, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 40 vom 17. Februar 1934, Seite 437). Das Ge-schäftslokal befindet sich nun Haldenbachstrasse 34, in Zürich 6.

25. Februar. Neue Sportbau A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1934, Seite 3526). Franz Euringer ist aus dem Verwaltungsr-at ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Dr. Ernst Mut-ter ist nunmehr einziges Verwaltungsratsmitglied und führt an Stelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

25. Februar. Die Firma Adolf Gautschi, Baugeschäft, in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 175 vom 29. Juli 1927, Seite 1387), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Schwendenhastrasse 2.

Auto-Oele. — 25. Februar. Inhaber der Firma Ernst Berlinger, in Zürich 8, ist Ernst Berlinger-Funk, von Ganterswil (St. Gallen), in Zü-richt 8. Handel mit Auto-Oelen. Dufourstrasse 46.

Kupferlappen, Textilwaren. — 25. Februar. Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich vom 14. Februar 1935:

Inhaber der Firma **Albert Heim**, in der Fahrweid-Geroldswil, ist Albert Heim, von Krattigen (Bern), in der Fahrweid-Geroldswil. Herstellung von Textilwaren (Kupferlappen). Geroldswilerstrasse 100.

25. Februar. Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich vom 10. Dezember 1934 bezw. Entscheides des Schweizerischen Bundesgerichtes vom 19. Februar 1935:

Die Löschung der Firma **Kaugummi A.-G. (Chewing Gum Limited)**, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1932, Seite 2898), wird wegen unvollständiger Liquidation auf Begehren eines Gläubigers widerrufen. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

25. Februar. Die Firma **Walter Brückner «Carma» Präzisionswerkstätte**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1934, Seite 822), Fabrikation und Handel in Apparaten der Radiologie, Elektromedizin usw., ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. Februar. In der Aktiengesellschaft **Klinik Hirslanden A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 224 vom 25. September 1934, Seite 2654), ist die Prokura von Fr. Adelheid Furrer erloschen.

Kauf und Verwaltung von Häusern. — 25. Februar. Unter der Firma **Reno-Haus A.-G. Zürich** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 22. Februar 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Kauf und die Verwaltung von Häusern in Zürich und die Tätigkeit aller damit zusammenhängender Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000; es ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; er vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat ist zurzeit Richard Endress, alt Bankdirektor, von Wetzikon-Lommis (Thurgau), in Kreuzlingen (Thurgau). Geschäftslokal: Bergstrasse 162, in Zürich 7 (bei Dr. Arthur Haefeli).

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Tuch-, Bonneterie-, Mercerie- und Kolonialwaren usw. — 1935. 21. Februar. Die Firma **Paul Arn-Schmid**, Tuchwaren, Bonneterie und Mercerie, Kolonialwaren, in Lyss (S. H. A. B. Nr. 65 vom 18. März 1932, Seite 661), hat in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Verkauf von Wein über die Gasse in Mengen über zwei Liter.

Bureau Aarwangen

Radioartikel. — 23. Februar. Die Firma **Paul Lanz**, Handel mit Radio und radiotechnischen Artikeln, in Roggwil (S. H. A. B. Nr. 54 vom 5. März 1932, Seite 557), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Uhren, Fahrräder, Nähmaschinen usw. — 25. Februar. Die Firma **Adolf Flückiger**, Handel mit Uhren, Fahrrädern, Motorrädern und Nähmaschinen, Reparaturwerkstätte, Liegenschaftsvermittlung, in Madiwil (S. H. A. B. Nr. 209 vom 9. September 1925, Seite 1533), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Bureau Bern

18. Februar. Unter der Firma **Hypothekar Bürgschaftsgenossenschaft der Notgemeinschaft des Jungschweizerbundes** gründet sich, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft. Sie beabsichtigt keinen Gewinn. Zweck der Genossenschaft ist: ihren Mitgliedern auf Grundlage der Gegenseitigkeit durch Verbürgen von Hypothekarkrediten in der ganzen Schweiz finanzielle Hilfe zu leisten. Die Statuten datieren vom 6. Februar 1935. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Schweizerbürger werden, der im Besitze der bürgerlichen Rechte und Ehren ist. Es können auch landwirtschaftliche Genossenschaften, Baugenossenschaften usw. Mitglieder werden. Die Anmeldung erfolgt schriftlich beim Vorstand, welcher über die Aufnahmen beschliesst. Jedes Mitglied hat einen auf den Namen lautenden Anteilsschein von Fr. 100 zu zeichnen, welcher voll einzuzahlen ist. Ferner hat jedes Mitglied ein Eintrittsgeld von Fr. 10 zu entrichten. Der Austritt aus der Genossenschaft kann auf sechsmonatliche Kündigung hin auf Ende eines Kalenderjahres erklärt werden. Der Austritt zieht die Kündigung der eingegangenen Bürgschaft nach sich und gibt keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Ein Mitglied, das den Interessen der Genossenschaft zuwiderhandelt, kann ausgeschlossen werden. Ausgetretene und ausgeschlossene Mitglieder haften noch während zwei Jahren mit dem von ihnen gezeichneten Betrage für die Verpflichtungen der Genossenschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand von mindestens 5 Mitgliedern, die Kontrollstelle. Dem Vorstand gehören gegenwärtig an: Friedrich Scholl, von Pieterlen, Vertreter, in Köniz, als Präsident; Christian Burri, von Rüschegg, Landwirt, in Sangern (Rüschegg), als Vizepräsident; Paul Lenz, von Aeugst, Bücherrevisor, in Bern, als Geschäftsführer, und Eduard Stoll, von Guggisberg, Landwirt, in Riedern (Guggisberg), und Alfred Tschanz, von Röttenbach i. E., Landwirt, in Milken (Wahlern), als Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer zeichnen kollektiv je zu zweien rechtsverbindlich für die Genossenschaft. Domizil: Obere Villettenmattstrasse 8 (bei Lenz).

Tapzierergeschäft. — 22. Februar. Inhaber der Firma **Robert Imhoof**, in Bern, ist Robert Imhoof, von Iffwil (Fraubrunnen), in Bern. Tapzierergeschäft. Brunnhofweg 5, 5a und 7.

Velos- und Motorradtaschen. — 22. Februar. Der Inhaber der Firma **Fritz Hossmann**, Fabrikation und Vertrieb von Velos- und Motorradtaschen, sowie Zubehör, mit bisherigem Domizil in Bern (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1934, Seite 1021), hat das Geschäftsdomizil nunmehr verlegt nach Kirchindach, Heimenhaus, wo der Inhaber auch wohnt.

Gipser- und Malergeschäft. — 22. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **P. Andina & Sohn**, in Bern, Gipser- und Malergeschäft (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1934, Seite 14), hat sich infolge Austrittes von Flavio Andina aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über auf die Einzelfirma «Pietro Andina», in Bern.

Inhaber der Firma **Pietro Andina**, in Bern, ist Pietro Andina, von Curio (Tessin), in Bern. Der Firmainhaber übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «P. Andina & Sohn», in Bern. Gipser- und Malergeschäft. Mühlemattstrasse 59.

23. Februar. Die Firma **Société Financière de Gaz, Société anonyme**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1930, Seite 429), hat das Geschäftslokal verlegt nach Bundesplatz 2, IV. Stock (eigene Bureaux).

23. Februar. Die Einzelfirma **Robert Weiss, Bettenhaus**, mit Sitz in Bern, Bettenhaus, Vorhänge, Möbel usw., (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1933, Seite 446), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Bureau Biel

Elektrische Installationen. — 18. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **H. Arber & Vogelsang**, elektrische Installationen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1934, Seite 514), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Hans Vogelsang», in Biel.

Inhaber der Einzelfirma **Hans Vogelsang**, in Biel, ist Hans Vogelsang-Rouge, von Gebenstorf (Aargau), in Biel. Der Inhaber erteilt Einzelprokura an Fr. Hedwig Vogelsang, von Gebenstorf (Aargau), in Biel. Er übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «H. Arber & Vogelsang», in Biel. Elektrische Unternehmungen. Nidaugasse 20.

Bilder- und Rahmengeschäft. — 19. Februar. Die Einzelfirma **Werner Sommerhalder**, Bilder- und Rahmengeschäft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1934, Seite 1752), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Februar. Unter der Firma **Parfumerie Margotol S. A.** gründet sich, mit Sitz in Biel, auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Parfümeriewaren, sowie von chemischen und pharmazeutischen Waren. Die Statuten datieren vom 1. und 6. Februar 1935. Das Aktienkapital beträgt Fr. 33,000 und ist eingeteilt in 66 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt von Paul Fleury, Kaufmann, in Biel, ein Warenlager mit Geschäftseinrichtungen gemäss Inventar vom 31. Dezember 1934 zum Preise von Fr. 21,000, sowie Passiven desselben laut Verzeichnis vom 1. Februar 1935 in der Höhe von Fr. 7000. Für die Differenz von Fr. 14,000 erhält er 28 voll liberierte Aktien. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern, zurzeit aus zwei, nämlich: Jean Matile, von La Sagne Chef-Régleur, in Biel, als Präsident, und Ernst Heiniger, von Eriswil, Drogist, in Biel, als Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift. Pianostrasse 55.

Bureau Burgdorf

Mercerie, Quincallerie, Bonneterie. — 18. Februar. In die Kommanditgesellschaft **Derendinger, Wyss & Cie.**, Engros-Handel in Mercerie, Quincallerie und Bonneterie, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1934), ist als weiterer Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 5000 eingetreten Hans Wyss, Sohn, des Komplementärs Ernst Wyss, von Alchenstorf, in Burgdorf. Der Kommanditär Fritz Derendinger, Sohn, wohnt nun in Burgdorf.

Motos, Radioartikel, Velos usw. — 23. Februar. **Alfred Lanz**, Motos, Velos, Reparaturen, in Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1930), nimmt weiter in die Natur des Geschäftes auf: Nähmaschinen und Radio.

Garage usw. — 23. Februar. Der Inhaber der Firma **Werner Bärtschi**, Bahnhofgarage, Reparaturwerkstätte, Handel in Autos und Zubehör, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1929), hat mit seiner Ehefrau Klara geb. Ruch durch Ehevertrag vom 11. Februar 1935 als Güterstand Gütertrennung nach Art. 241 ff. Z. G. B. angenommen.

Bureau de Courtaury

Hôtel, fourrages et commerce de bétail. — 22 février. Le chef de la maison **Rodolphe Ledermann**, à Renan, est Rodolphe Ledermann, originaire de Wyssachen (Berne), à Renan. Exploitation de l'Hôtel du Cheval Blanc, commerce de fourrages et bétail.

Bureau Erlach

Bäckerei, Spezereien, Futtermittel. — 25. Februar. Der Inhaber der Firma **Johann Meyer**, in Siselen (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1917, Seite 178), umschreibt in Ergänzung und Abänderung seiner früheren Angaben die Natur seines Geschäftes dahin, dass er eine Bäckerei betreibt und daneben mit Spezereien, Mehl und Futtermitteln handelt.

Bureau Fraubrunnen

13. Februar. Im Vorstand der **Pferdeversicherungs-Genossenschaft des Amtsbezirks Fraubrunnen**, in Fraubrunnen (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1933, Seite 206), ist der Beisitzer Fritz Kummer-Vögeli, in Utzenstorf, ausgeschieden. An seiner Stelle wurde gewählt Rudolf Kummer, Landwirt, von und in Utzenstorf. Er führt die Unterschrift nicht.

23. Februar. Die **Arbeiter-Krankenkasse der Papierfabrik Utzenstorf**, in Utzenstorf (S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Februar 1932, Seite 414), hat in der Generalversammlung vom 3. Februar 1935 an Stelle des bisherigen Sekretärs Adolf Bachmann zum nunmehrigen Sekretär des Vorstandes gewählt Hans Grunder, von Vechigen, Kanzlist der Papierfabrik Utzenstorf, wohnhaft in Burgdorf. Der Sekretär führt mit dem Präsidenten Thomas Suter oder mit dem Kassier Georges Voitel die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft kollektiv zu zweien. Die Unterschriftenberechtigung des Adolf Bachmann ist erloschen.

Bureau Interlaken

Chemische Produkte. — 23. Februar. Inhaber der Einzelfirma **Friedrich Flück**, in Brienz, ist Friedrich Flück, von und in Brienz. Handel in chemischen Produkten.

Hotel. — 23. Februar. Inhaber der Einzelfirma **Fritz Balmer**, in Wilderswil, ist Fritz Balmer, von und in Wilderswil. Betrieb des Hotel zum Bahnhof. In genanntem Hotel.

Bureau de Porrentruy

23 février. L'association **Orphelinat des filles du district de Porrentruy à Miserez (Malson de famille)**, avec siège à Porrentruy (F. o. s. du c. du 20 novembre 1923, n° 280, page 2237), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

23 février. La société coopérative **Société de laiterie de Cornol et environs**, avec siège à Cornol (F. o. s. du c. d. 4 janvier 1924, n° 2, page 12), a reconstitué son comité comme suit: Président: Célestin Héche, fils Adonis, cultivateur, de et à Cornol (nouveau), en remplacement de Joseph Grillon, radié; vice-président: Joseph Girardin, cultivateur, de et à Cornol (déjà inscrit); secrétaire: Henri Vetter, fils Lucien, de Roche-d'Or, cultivateur, à Cornol (nouveau), en remplacement de Henri Héche, radié; membres: Jules Cordelier, fils Jules, de Courgenay, cultivateur, à Cornol; Martin Berret, fils Joseph, cultivateur, de et à Cornol; Joseph Beuchat, fils Joseph, de Soulee, cultivateur, à Cornol; Joseph Gagnat-Grillon, fils Jean-Baptiste, de Cornol, cultivateur, à Cornol; Joseph Sangue, fils François, cultivateur, de et à Cornol; Irénée Salgat, fils Jacques, de Movelier, cultivateur, de et à Cornol; tous nouveaux membres. Par contre, Joseph Roth, Léon Doman, Joseph Cattin, Léon Héche ne font plus partie du comité et sont radiés. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président Célestin Héche et du secrétaire Henri Vetter, ou du vice-président Joseph Girardin et du secrétaire Henri Vetter. Les signatures conférées à Joseph Grillon et Henri Héche sont radiées.

Bureau Thun

Berichtigung. Das Geschäftslokal der Einzelfirma **Alfred Linder**, Gartenbau, in Thun, befindet sich nicht Niesenstrasse 95, wie im S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1935, Seite 331, publiziert wurde, sondern Niesenblikstrasse 95.

Kinderwagen. — 20. Februar. Inhaber der Firma **Ernst von Känel**, mit Sitz in Thun, ist Ernst von Känel, von Reichenbach, wohnhaft in Thun. Kindervagenfabrik. Kasernenstrasse.

23. Februar. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Sigriswil**, Genossenschaft, mit Sitz in Sigriswil (S. H. A. B. Nr. 255 vom 30. Oktober 1924, Seite 1783). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der Vizepräsident Jakob Santehi, dessen Zeichnungsberechtigung erloschen ist, und die Beisitzer Rudolf Sauser, Gottfried Fiseher, Fritz von Gunten und Fritz Graber. In der Hauptversammlung vom 20. Januar 1935 sind in den Vorstand neu gewählt worden: Vizepräsident: Christian Sigrist, Landwirt, von und in Sigriswil; Kassier: Fritz Sigrist, von Sigriswil, Baumaterialienhändler, wohnhaft in Gunten, Gemeinde Sigriswil, bisheriger Beisitzer, und Beisitzer: Hans Tschanz, von Sigriswil, Landwirt, in Endorf, Sigriswil. Für die Genossenschaft führen die rechtsverbindliche Unterschrift der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv zu zweien.

Malergeschäft, chemische Produkte. — 23. Februar. Inhaber der Firma **Hans Trachsel**, mit Sitz in Thun, ist Hans Trachsel, von Frutigen, wohnhaft in Thun. Malergeschäft und Fabrikation chemischer Produkte. Jägerweg 21.

23. Februar. Eintragung von Amtes wegen gestützt auf Verfügung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 5. Februar 1935:

Compagnie du Lait Berna à Paris, succursale au Schwäbis, Steffisburg près Thoun (Berna Milk Co. à Paris, succursale au Schwäbis, Steffisburg près Thoun), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Paris und Zweigniederlassung in Steffisburg (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1927, Seite 1441). Die Unterschrift des Direktors der Filiale Steffisburg, Dr. jur. Max Heinrich Rudolf ist erloschen. Die Einzelunterschrift des Generalsekretärs Maurice Jaillon ist ebenfalls erloschen. Die Gesellschaft wird in Zukunft einzig vertreten durch den Delegierten des Verwaltungsrates, Camille Groll, von Frankreich, wohnhaft in Paris (bisher). Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1935. 23. Februar. Inhaberin der Firma **Agnes Blättler, Leinen- & Baumwollfabrikate, Hergiswil a. S.**, mit Sitz in Hergiswil, ist Fräulein Agnes Blättler, von und in Hergiswil. Die Firma erteilt Einzelprokura an Lorenz Egli, von Wil (St. Gallen), in Hergiswil. Handel in Leinen-, Baumwoll- und Wollwaren.

23. Februar. **Hartsteinwerk A.-G. Kehrsiten, Vierwaldstättersee**, mit Sitz in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad (S. H. A. B. Nr. 87 vom 16. April 1934, Seite 999). Der Direktor Hermann Donner ist Bürger der Gemeinde Bütschwil (St. Gallen).

23. Februar. **Gesellschaft der Hotels Bucher-Durrer, Bürgenstock**, Aktiengesellschaft, mit Sitz auf Bürgenstock, Gemeinde Stansstad (S. H. A. B. Nr. 115 vom 20. Mai 1926, Seite 915). In der ordentlichen Generalversammlung vom 22. September 1934 haben die Aktionäre die Firma der Gesellschaft abgeändert in **Bürgenstock-Hotels A.-G.** § 1 der Statuten wurde dementsprechend revidiert. Weitere Änderungen an den Statuten sind nicht erfolgt. Aus dem Verwaltungsrat ist das Mitglied Hans Bucher-Seherer ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates Friedrich Frey-Fürst, nunmehr Bürger von Luzern, wohnhaft in Luzern, ist zugleich auch Delegierter des Verwaltungsrates. Lucien Bazzell, Mitglied des Verwaltungsrates, bisher in Luzern, hat seinen Wohnsitz in Sent (Graubünden). Der Präsident und Delegierte des Verwaltungsrates zeichnet rechtsgültig für die Gesellschaft durch Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Hotelbeteiligungen usw. — 23. Februar. Aktiengesellschaft **Bucher-Durrer A.-G.**, mit Sitz in Stans (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1929, Seite 2174). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Dezember 1934 haben die Aktionäre den Gesellschaftssitz von Stans nach Bürgenstock, Gemeinde Stansstad, verlegt. § 1 der Statuten wurde dementsprechend revidiert. Weitere Änderungen in den Statuten sind nicht erfolgt. Aus dem Verwaltungsrat dieser Gesellschaft ist das Mitglied Robert Stierlin-Bucher ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates Friedrich Frey-Fürst, nunmehr Bürger von Luzern, wohnhaft in Luzern, ist zugleich auch Delegierter des Verwaltungsrates. Lucien Bazzell, Mitglied des Verwaltungsrates, bisher in Luzern, hat nun seinen Wohnsitz in Sent (Graubünden). Der Präsident und Delegierte des Verwaltungsrates zeichnet rechtsgültig für die Gesellschaft durch Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die Gesellschaft verzichtet ihr Domizil bei Robert Lussi, Stationsgebäude der Bürgenstockbahn auf Bürgenstock.

23. Februar. Aus dem Vorstand der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft Buochs**, mit Sitz in Buochs (S. H. A. B. Nr. 12 vom 17. Januar 1931, Seite 100), sind der Präsident Melchior Wyrsh, der Aktuar Josef Wyrsh und der Beisitzer Jakob Achermann zurückgetreten. In der Genossen-

schaftsversammlung vom 30. September 1934 sind neu in den Vorstand gewählt worden: Josef Wyrsh, Landwirt, Bürg, Präsident; Josef Wyrsh-Baumgartner, Kaufmann, Hinterdorf, Aktuar, und Damian Barmettler, Landwirt, Städeli, Beisitzer, alle von und in Buochs. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Verwalter allein.

Glarus — Glaris — Glarona

Erwerb von Patenten usw. — 1935. 25. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Gaz-El**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 8 vom 5. Januar 1935, Seite 26), hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Februar 1935 ihre Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital von bisher Fr. 100,000 wurde durch Ausgabe von 125 Aktien zu Fr. 1000 nominal um Fr. 125,000 auf Fr. 225,000 erhöht. Es besteht nun aus 225 auf den Namen lautenden Aktien von Fr. 1000.

25. Februar. **Internationale Holding Company Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 109 vom 12. Mai 1932, Seite 1146, und Nr. 267 vom 14. November 1933, Seite 2660). Die Prokuren und Zeichnungsberechtigung der Baronin Dora Taxis-Groedel und der Margrit Groedel-Stern sind erloschen. Neu wurden zu Prokuristen ernannt: Reinhold Pollack, Ingenieur, österreichischer Staatsangehöriger, in Paris, und Kurt Hommé, Direktor, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien. Dieselben zeichnen kollektiv unter sich.

Verwertung von Erfindungen. — 25. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Ryn A. G.**, Verwertung von Erfindungen, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 147 vom 29. Juni 1925, Seite 1130, und Nr. 273 vom 21. November 1934, Seite 3201), seit 22. Oktober 1934 in Liquidation, wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Boulangerie, épicerie, mercerie. — 1935. 23 février. La raison **Charles Audergon**, boulangerie, épicerie, mercerie, à Vaulruz (F. o. s. du c. d. 25 janvier 1928, n° 20, page 159), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

25 février. Dans son assemblée générale du 20 février la **Société de laiterie d'Albeuve**, société coopérative dont le siège social est à Albeuve (F. o. s. du c. d. 5 octobre 1925, n° 232, page 1754), a constitué son comité comme suit: Pierre Beaud, président; Alexis Python, vice-président, déjà inscrit; Oscar Beaud, secrétaire, déjà inscrit; Maxime Python, membre; tous agriculteurs, de et à Albeuve. Jules Castella, dont la signature sociale est éteinte, et Edouard Beaud ne font plus partie du comité. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

Laiterie. — 1935. 25 février. Le chef de la maison **Alfred Fahrny**, à Sâles, est Alfred Fahrny, fils de Jean, originaire d'Unterlangenegg à Sâles. Laiterie.

Boulangerie, épicerie. — 25 février. Le chef de la maison **Madeleine Guillet**, à Treyvaux, est Mlle. Madeleine Guillet, fille de feu Pierre, de Treyvaux, à Treyvaux. Boulangerie-épicerie.

Scierie, commerce de bois. — 25 février. La maison **Aimé Berset**, scierie et commerce de bois, à Autigny (F. o. s. du c. d. 17 mars 1931, n° 62, page 570), est radiée, ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau Tâlers (Bezirk Sense)

Landwirtschaft und Holz. — 18. Februar. Die Firma **Elisabetha Aeby**, Landwirtschaft und Holz, in St. Silvester (S. H. A. B. Nr. 126 vom 14. April 1899, Seite 507), wird infolge Aufgabe des Geschäftes, gestützt auf die Verfügung des Gerichtspräsidenten des Sensebezirkes als Aufsichtsbehörde über das Handelsregister von Amtes wegen gestrichen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Wirtschaft. — 1935. 22. Februar. **Leo Ebner**, Einzelfirma, in Riehen (S. H. A. B. Nr. 115 vom 19. Mai 1934, Seite 1334). Der Inhaber Leo Ebner, Wirt, deutscher Reichsangehöriger, in Riehen, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau Marie geb. Schäfer allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Bäckerei, Konditorei, Café. — 1935. 23. Februar. Die Firma **Franz Xaver Stahl**, Bäckerei, Konditorei und Café, in St. Moritz-Bad (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1934, Seite 2410), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Bäckerei, Konditorei, Café. — 23. Februar. Inhaber der Firma **Carl Löffler**, Stahl's Nachfolger, in St. Moritz, ist Carl Löffler, von Oberriet (St. Gallen), wohnhaft in St. Moritz. Bäckerei, Konditorei und Café. Geschäftslökal in St. Moritz-Bad und St. Moritz-Dorf.

Metzgerei, Wirtschaft. — 23. Februar. Die Firma **Jakob Fasser**, Metzgerei und Wirtschaft zur Veltlinerhalle, in Truns (S. H. A. B. Nr. 114 vom 20. Mai 1931, Seite 1993), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1935. 19 febbraio. La società anonima **Swiss Jewel Co. Société Anonyme**, in Locarno (F. u. s. di c. del 28 giugno 1929, n° 148, pag. 1355), fabbricazione e vendita di pietre fine, notifica che nell'assemblea generale del 15 novembre 1934 ha riveduto i propri statuti apportandovi le modificazioni che seguono ai fatti pubblicati: La ragione sociale è modificata in **Swiss Jewel Co. S. A. Locarno (Swiss Jewel Co. Limited, Locarno)**. Scopo della società è la fabbricazione ed il commercio delle pietre preziose sintetiche, gregge e lavorate, nonché gli articoli affini ed inoltre la partecipazione ad imprese del genere. I nuovi statuti portano la data del 15 novembre 1934. Il consiglio d'amministrazione è composto di 4 a 6 membri. Attualmente è composto di 6 membri. A nuovo membro del consiglio d'amministrazione, senza diritto di firma, è stato nominato Alfredo Hirs, di Dielsdorf, in Berna, direttore generale della Banca Popolare Svizzera in Berna. A presidente e segretario sono confermati rispettivamente: a presidente: Dr. Paul Reinert; a segretario: Ernesto Sandmeier; a vice-presidente è nominato Attilio Rimoldi fu Carlo, direttore di Banca, da ed in Locarno, già membro. Come precedentemente vincola la firma del presidente collettivamente con uno degli aventi diritto; del direttore Sandmeier con un procuratore dei due procuratori Benfi e Frieden collettivamente.

19 febbraio. La Società cooperativa di consumo in Brissago, con sede in Brissago (F. u. s. di c. del 2 marzo 1934, n° 51, pag. 560), notifica che Secondo Ferrari ha cessato, per dimissione, d'essere membro del consiglio della so-

cietà. In sua vece venne nominato Agostino Giovanelli fu Isaia, esercente, da ed in Brissago. Vincola la firma collettiva a due di Guido Maracchi, presidente (già vice-presidente); Antonio Mutti, vice-presidente (già membro); Angelo Morandi, segretario (già membro). Savino Borani ha cessato d'essere presidente. Il suo diritto di firma è estinto in un con quello di Giovanni Quaglia.

Ufficio di Lugano

1934. 20 dicembre. Mediante atto notarile 17 dicembre 1934, si è costituita con sede in Lugano una società anonima per azioni denominata **S.A. Autotrasporti Lugano**, con lo scopo di esercitare il servizio di autotrasporti. La società potrà occuparsi anche della fornitura di sabbia e di ghiaia per costruzioni e lavori stradali. Gli statuti portano la data del 10 dicembre 1934. La società è stata costituita per un tempo indeterminato e con un capitale sociale di fr. 15.000, suddiviso in 15 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna, completamente liberate. La società ha rilevato l'inventario già della fallita società «Puffi & Erismann Società Anonima» acquistato presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano e cioè: autoveicoli, macchinario e crediti per un ammontare di fr. 45.000 contro un passivo di fr. 35.000 il tutto come rilevato dall'inventario-bilancio in data 1° dicembre 1934. Per tale apporto vennero consegnate n. 10 azioni all'azionista conferitore Oscar Rychner. Le pubblicazioni previste dalla legge saranno fatte sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 3 membri, attualmente uno, e precisamente la Signora Mary Erismann nata Stalder, di Edoardo, contabile, da Schönenwerd, domiciliata in Lugano. Ogni membro del consiglio di amministrazione ha diritto alla firma sociale ed individualmente. Procuratore è Ernesto Erismann fu Fritz, da Schönenwerd, domiciliato a Lugano, con firma individuale. Ufficio: in Via Tamaro.

Impresa di costruzioni. — 1935. 23 febbraio. Società in nome collettivo **Soldati & Corti**, con sede a Vernate, impresa di costruzioni (F. u. s. di c. del 12 giugno 1933, n° 134, pag. 1495). Il socio Pietro Soldati fu Sebastiano, da ed in Vernate, ha stabilito colla moglie Esterina nata Strambi, il regime della «separazione dei beni» previsto dagli art. 241/247 C. C. S.

Officina, costruzioni in ferro. — 23 febbraio. La ditta **Piera Mazzucchelli**, in Lugano, officina costruzioni in ferro (F. u. s. di c. del 25 giugno 1934, n° 145, pag. 41), viene cancellata per cessazione di commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

Charcuterie. — 1935. 22 février. Le chef de la maison **Paul Courvoisier-Bettems**, à Aubonne (F. o. s. du c. n° 292 du 12 décembre 1928), fait inscrire que son genre de commerce est actuellement: charcuterie.

22 février. La **Société de Fromagerie de Marchissy**, société coopérative dont le siège est à Marchissy (F. o. s. du c. n° 38 du 20 mars 1888, et n° 245 du 21 octobre 1926), fait inscrire qu'à son assemblée générale du 28 janvier 1935 elle a constitué son comité comme suit: président: Jules Humbert-Coinet (précédemment caissier); secrétaire: Fernand Pilloud-Collet, et caissier: Ulysse Humbert, tous agriculteurs, bourgeois de Marchissy, y domiciliés. Maurice Christinet et Robert Badel ne faisant plus partie du comité, leur signature est radiée. Le président a, conjointement avec le secrétaire, la signature sociale.

Bureau de Lausanne

Participations, etc. — 21 février. Suivant procès-verbal et statuts du 15 février 1935, il a été fondé sous la raison sociale **Zechagri S. A. (Zechagri A. G.) (Zechagri Ltd.)**, une société anonyme ayant son siège à Lausanne. La société a pour objet l'acquisition et l'administration de participations, sous quelque forme que ce soit, à des sociétés commerciales, industrielles ou financières, étrangères ou indigènes, ayant leur siège hors du canton de Vaud. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 50 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications seront insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs, s'ils sont plusieurs, ou par la signature individuelle d'un administrateur, si le conseil ne se compose que d'un seul membre. L'administrateur est Charles Gonseth, de Saanen (Berne), docteur en droit, directeur, à Lausanne. Bureaux de la société: Place St-François 12bis, bureau Fides, Union fiduciaire.

Machines de bureaux. — 21 février. **Anton Waltsbühl & Co.**, société en nom collectif ayant son siège à Zurich et succursale à Lausanne, machines de bureaux, meubles, etc. (F. o. s. du c. du 6 mars 1934). La procuration conférée à Emile Meyer est radiée. La procuration est conférée à Arthur Hediger, de Reinach (Argovie), à Zurich, lequel devra signer collectivement avec le fondé de procuration déjà inscrit Hulda Widmer.

Ebénisterie. — 21 février. Roger fils de Ambroise Leidi, d'Italie, à Lausanne, entre dans la société en nom collectif **Vve Leidi et Fils**, à Lausanne, exploitation d'un atelier d'ébénisterie (F. o. s. du c. du 8 janvier 1934).

21 février. **Fides Union Fiduciaire (Fides Treuhand-Vereinigung) (Fides Unione Fiduciaria)**, société anonyme ayant son siège à Zurich et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 juin 1934). La procuration conférée à Charles Kühn pour la succursale de Lausanne est radiée. Friedrich Haag, de Zurich, y domicilié, a été désigné comme fondé de pouvoirs; il signe pour le siège central et pour toutes les succursales, collectivement à deux avec une des autres personnes autorisées à signer pour la société.

21 février. **Grande Brasserie et Beauregard (Lausanne-Fribourg-Montreux)**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 août 1934). Edgar Jeanloz, de Berne et Roche (Berne), restaurateur, à Berne, a été nommé administrateur. Les administrateurs signent collectivement deux à deux.

Atelier de marbrerie et sculpture. — 22 février. Georges Baud allié Ladner, et Humbert Baud, les deux fils de François Baud, de Lausanne, y domiciliés, ont constitué sous la raison sociale **Baud frères**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui commence ce jour. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation d'un atelier de marbrerie et sculpture. Avenue de Cour.

Appareillages et installations sanitaires, etc. — 22 février. La maison **Albert Dupont**, à Lausanne, commerce d'appareils à gaz et produits d'entretien ménagers (F. o. s. du c. du 30 octobre 1933), fait inscrire que son genre d'affaires est entreprise d'appareillages et installations sanitaires, et commerce d'appareils à gaz et produits d'entretien ménagers, et que ses locaux sont Le Ravin, Chemin du Ravin-Béthusy.

22 février. L'association **Association auxiliaire de l'Eglise évangélique libre de Lausanne**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 mai 1914), se fondant sur les art. 52, § 2, et 60 du C. C. S., a, dans son assemblée générale du 19 février 1935, décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce; cette inscription est radiée. L'association continue à exister.

22 février. **Association Cantonale Vaudoise des Maîtres boulangers**, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 juin 1930). Le comité-directeur est composé de Marcel Billaud, de Donneloye, boulanger, à Lausanne, jusqu'ici secrétaire, président; Richard Pahud, d'Ogens, boulanger, à Lausanne, vice-président; François Taverney, de Jongny, boulanger, à Lausanne, caissier; Henri Rochat, de l'Abbaye, boulanger, à Lausanne, secrétaire, et Jules Girard, de Provence, boulanger, à Lausanne, adjoint. La signature collective du président et du secrétaire engage valablement la société. La signature du président Paul Petter est radiée. Le vice-président Ernest Pahud, le caissier Emile Conne et l'adjoint Georges Uhlmann sont radiés. Bureau de la société: à Lausanne, rue St-François 9, chez Marcel Billaud.

Agence de voyages. — 22 février. La société anonyme **R. Perrin et Cie, Société Anonyme**, agence de voyages, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 mai 1932), a, dans son assemblée générale du 18 février 1935, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée. L'actif et le passif son repris par la société en commandite «Lavanchy et Cie successeurs de Perrin et Cie», à Lausanne.

23 février. Dans son assemblée générale du 22 février 1935, la **Société Immobilière «Vennes-Val» S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 avril 1933), a pris acte de la démission de l'administrateur Fernand Rubli, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur Louis Bianchi, d'Italie, régisseur, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Bel-Air Métropole 7.

Bureau de Nyon

23 février. **Immeuble de St-Jean 30 Société Anonyme**, dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 14 juillet 1930, page 1491). Dans leur assemblée générale extraordinaire du 16 janvier 1935, les actionnaires ont désigné en qualité d'administrateur, en remplacement de Charles Chevalier, dont la signature est éteinte, Henri Mayor, d'Echallens, secrétaire municipal, domicilié à Rolle. Il a la signature sociale individuelle.

Bureau d'Orbe

Scierie, commerce de bois. — 23 février. La société en commandite **Dutoit frères et compagnie**, scierie et commerce de bois, dont le siège est à Chavornay (F. o. s. du c. n° 8 du 11 janvier 1928, page 57), fait inscrire qu'elle a décidé la dissolution de la société; la liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Scierie, commerce de bois. — 23 février. Sous la raison sociale **Dutoit frères**, il est constitué une société en nom collectif dont le siège est à Chavornay. La société est composée de Eugène-Auguste, Robert-Alfred et Benjamin fils de Emile Dutoit, de Moudon, domiciliés à Chavornay, scieurs. La société a commencé le 1^{er} janvier 1935. Scierie, commerce de bois.

Bureau de Payerne

Laiterie-fromagerie. — 22 février. Le chef de la maison **Walter Bürgi**, à Villarzel, est Walter fils de Samuel Bürgi, originaire de Aarberg (Berne), domicilié à Villarzel. Exploitation d'une laiterie-fromagerie.

Bureau de Vevey

Epicierie. — 22 février. Le chef de la maison **Charles Longchamp**, à la Tour-de-Peilz, épicerie (F. o. s. du c. du 12 septembre 1919, n° 219, page 1608), fait inscrire que ses locaux et bureau sont actuellement à l'Avenue de Traménaz n° 2.

Etablissement horticole. — 25 février. La société en nom collectif **Grandchamp & Hafner**, à Corseaux, établissement horticole (F. o. s. du c. du 23 mars 1934, n° 69, page 768), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Bureau d'Yverdon

Entreprise de bâtiments, etc. — 22 février. Louis Perdrisat et ses fils Maurice Perdrisat et Charles Perdrisat, tous trois originaires d'Onnens, domiciliés à Molondin, ont constitué à Molondin sous la raison sociale **Louis Perdrisat et fils**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1934. Entreprise de bâtiments et travaux publics.

22 février. Dans sa séance du 27 décembre 1934, le conseil d'administration de **Leclanché, Société anonyme, manufacture suisse pour l'exploitation des brevets et des procédés de fabrication de piles électriques Leclanché et Co et Delafon**, de Paris, avec siège social à Yverdon (F. o. s. du c. des 6 août 1909, page 1377, et 12 novembre 1934, page 3120), a nommé Jacques Aliesch, jusque là sous-directeur, aux fonctions de directeur commercial, et Carlo Rossetti à celles de directeur technique (nouveau). Jacques Aliesch possède déjà la signature sociale collective comme sous-directeur. Il l'exercera dorénavant dans les mêmes conditions comme directeur. En application des dispositions contenues à l'art. 21, al. 2, des statuts, il a décidé que Carlo Rossetti, originaire de Coire, ingénieur, domicilié à Yverdon, engagera la société en qualité de directeur en signant collectivement à deux avec le président, le secrétaire ou les membres du conseil d'administration ne possédant pas la signature individuelle ou avec l'autre directeur.

Coiffeur, tabacs, articles de pêche. — 25 février. La raison **Robert Leuenberger**, coiffeur, tabacs, articles de pêche, à Yverdon (F. o. s. du c. du 16 août 1926, page 1484), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée le 7 février 1935 par le tribunal de 1^{re} instance de Genève.

Wallis — Valais — Valles

Bureau Brig

Limonaie, Mineralwasser. — 1935. 23. Februar. Inhaber der Firma **Rudolf Bürcher**, in Brig, ist Rudolf Bürcher, von und in Brig. Limonadenfabrik und Mineralwasservertrieb.

Bureau de Sion

Denrées, épicerie, mercerie, etc. — 25 février. La raison **Maye-Carruzzo**, denrées, épicerie, mercerie, chapellerie, tissus, chaussures, ferronnerie, à Chamoson (F. o. s. du c. du 8 juillet 1924, n° 157, page 1165), est radiée par suite du décès du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Vins. — 1935. 29 janvier. La raison **H. A. Godet & Cie**, société en nom collectif, commerce de vins, à Auvernier (F. o. s. du c. du 10 septembre 1927, n° 212, page 1622), fait inscrire que l'associée Germaine Godet est actuellement Germaine Henrioud, épouse séparée de biens, et autorisée de Jean-François Henrioud, employé de commerce, originaire de Belmont (Vaud) et domiciliée à Auvernier. En outre l'associé Pierre Godet est actuellement majeur et n'est donc plus représenté par sa mère.

8 février. Dans son assemblée extraordinaire du 23 janvier 1935, le **Foot-Ball Club Comète Peseux**, association, dont le siège est à Peseux (F. o. s. du c. du 8 février 1922, n° 32, page 243), a décidé sa radiation au registre du commerce en se fondant sur les art. 52, al. 2, et 60 C. C. L'association continue d'exister sans inscription.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Lingerie, confection, linoleums. — 19 février. La raison **Dame veuve Hélène Tribolet**, commerce de lingerie, confection dames et messieurs, linoleums, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 5 avril 1934, n° 78), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

19 février. Dans son assemblée générale du 14 février 1935, la **Société Anonyme rue du Temple Allemand n° 117**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 17 octobre 1913, n° 263, et 5 janvier 1921, n° 4), a révisé ses statuts et modifié par là sa raison sociale qui sera désormais **Société Anonyme rue du Temple Allemand n° 119**. Les autres faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce n'ont pas subi de modifications, sauf que les bureaux sont désormais Rue du Temple Allemand n° 119 au lieu de Temple Allemand n° 117.

Société immobilière. — 20 février. La société anonyme **La Pépinière S. A.**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 6 août 1925, n° 180, et 23 janvier 1933, n° 18), fait inscrire que les bureaux sont au siège de la gérance **A. G. Fontana**, Rue Jacob Brandt 55.

20 février. La société anonyme **S. A. Immeuble Rue Fritz Courvoisier 62**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 25 mars 1924, n° 71, et 16 août 1933, n° 190), fait inscrire que les bureaux sont actuellement au siège de la gérance **A. G. Fontana**, Rue Jacob Brandt 55.

Boîtes de montres, bijouterie. — 21 février. Le chef de la maison **Marcel Girardin**, à La Chaux-de-Fonds, est **Marcel-Auguste Girardin**, de Les Bois (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Fabrication de boîtes de montres fantaisie et bijouterie. Rue Numa Droz n° 16.

Société immobilière. — 22 février. La société anonyme **S. A. Les Planes**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 30 décembre 1919, n° 314, et 8 octobre 1930, n° 235), fait inscrire que le siège est actuellement dans les bureaux de l'administrateur, Rue du Parc 23.

Fermatures automatiques. — 22 février. «**Driva Eclair S. A.**», société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but la fabrication et la vente de fermatures automatiques (F. o. s. du c. du 27 mars 1934, n° 72). L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 février 1935 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation. La liquidation aura lieu sous la raison **Driva Eclair S. A. en liquidation**. Un seul liquidateur a été nommé en la personne de **Louis Hirsch**, jusqu'ici administrateur. La signature des deux autres administrateurs **Félix Hirsch** et **David Posnanski**, sont en conséquence radiées. Le liquidateur engage la société par sa signature apposée en cette qualité.

Bureau du Locle

30 janvier. La société en commandite **Perret et Cie**, fabrique de coutellerie, aux Brenets (F. o. s. du c. du 9 février 1933, n° 33, page 325), est dissoute. La liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

30 janvier. **Albert Arni**, fils d'Albert, de Biezwil (Soleure), et **Karl-Emile Berger**, fils de Jakob, de Langnau (Berne), domiciliés aux Brenets, ont constitué sous la raison sociale **Arni et Cie**, fabrique de coutellerie, une société en commandite simple dans laquelle **Albert Arni** est associé indéfiniment responsable, et **Karl-Emile Berger**, commanditaire pour une commandite de fr. 5000. La société a son siège aux Brenets et a commencé son activité le 1^{er} janvier 1935. La procuration individuelle est conférée au commanditaire **Karl-Emile Berger**. Fabrication, terminaison, vente de coutellerie et de pièces détachées pour la coutellerie. Sur l'Etang n° 35.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

13 février. Selon procès-verbal authentique, la **Fabrique de pâtes de bois de la Doux**, société anonyme ayant son siège à Saint-Sulpice (F. o. s. du c. du 8 février 1929, n° 32, page 272, du 16 décembre 1930, n° 296, page 2575, et du 4 août 1934, n° 180, page 2190), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1934, modifié ses statuts. Le capital social a été réduit de fr. 1,150,000 à fr. 460,000 par la réduction du nominal de chaque action de fr. 1000 à fr. 400. Le capital actuel est donc de fr. 460,000, divisé en 1150 actions au porteur de fr. 400 chacune. Ont été nommés membres du conseil d'administration à l'assemblée générale du 25 juin 1932, les personnes ci-après dont les noms n'ont pas encore été publiés. **Carl Pétro**, de Tschecoslovaquie, ingénieur, à St-Sulpice, et **René William Sutter**, banquier, de et à Fleurier. Ils n'ont pas la signature sociale.

Bureau de Neuchâtel

Bijouterie, orfèvrerie. — 22 février. La société en commandite **Borel & Cie**, bijouterie, orfèvrerie, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 22 juillet 1925, n° 167, page 1280, et 12 décembre 1934, n° 291, page 3425), est dissoute et radiée, ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par «**Borel & Cie**, Société anonymes», à Neuchâtel.

Suivant statuts et acte authentique reçu **Max Petitpierre**, docteur en droit et notaire, du 24 janvier 1935, il est créé, sous la raison **Borel & Cie**, **Société anonyme**, une société anonyme, dont le siège est à Neuchâtel, et qui a pour but l'achat, la vente et la réparation d'articles d'orfèvrerie, d'horlogerie et de bijouterie. La société continue les affaires de la société en commandite «**Borel & Cie**», et reprend tout l'actif et tout le passif de cette société, suivant bilan au 31 décembre 1934. L'actif s'élève à fr. 103,000, le passif à fr. 53,000; la différence de fr. 50,000 est payée aux associés de **Borel & Cie** par la remise de 75 actions entièrement libérées pour fr. 37,500 et d'espèces pour fr. 12,500. La durée de la société n'est pas déterminée. Le capital social est de fr. 50,000. Il est divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est représentée à l'égard des tiers par un conseil d'administration de 1 membre au moins. Il y a actuellement un seul administrateur: **Frédéric-Louis-Edgar Borel**, orfèvre, de Neuchâtel et Couvet, à Neuchâtel. La société est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature individuelle de son administrateur. Bureau: Place Purry n° 9.

Genève — Genève — Ginevra

1935. 22 février. Aux termes d'acte dressé par **M^e Eugène Moriaud**, notaire, à Genève, le 9 février 1935, auquel est annexé le projet des statuts en date du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Publicité Vivante S. A.**, une société anonyme ayant pour objet la fabrication, l'achat, la vente, la représentation de tous articles ayant trait à n'importe quel genre de publicité, l'achat et la vente de tous brevets concernant tant les articles de publicité que tout autre article. La société pourra en outre s'intéresser à la fabrication, au commerce et à la représentation de tous autres articles quelconques, qu'il s'agisse de produits naturels ou de produits manufacturés. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 100 chacune. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. L'administration est assumée par 1 à 3 administrateurs. **Mme. Louise Rolli-Malleroff**, sans profession, de Uetendorf (Berne) et Genève, à Genève, a été désignée comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Madeleine 9, chez l'administrateur.

Assurances et représentation. — 22 février. La maison **F. Zahler**, représentation et commission pour produits chimiques d'entretien, à Genève (F. o. s. du c. du 20 juin 1916, page 975), indique comme genre d'affaires actuel: le courtage d'assurances et la représentation d'articles divers. Adresse de la maison: Rue de la Servette 75.

22 février. La raison **Dr. J. Widmer**, Ecole Minerva Genève, exploitation d'une école préparatoire aux études universitaires, à Genève (F. o. s. du c. du 27 février 1913, page 355), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Blanchisserie. — 22 février. En suite du changement officiel de la numérotation municipale, l'adresse de la maison **Jeanne Puthod**, blanchisserie, à Genève (F. o. s. du c. du 3 janvier 1906, page 2), est actuellement: rue Carteret 22.

22 février. La société anonyme dite **Capitole Cinéma S. A.**, ayant son siège jusqu'ici à Genève (F. o. s. du c. du 20 avril 1934, page 1054), a, dans son assemblée générale du 22 décembre 1934, décidé de transférer son siège à Yverdon (F. o. s. du c. du 28 janvier 1935, page 245). Elle est en conséquence radiée du registre du commerce de Genève.

Photographie. — 22 février. Les locaux de la maison **E. Hofmann**, exploitation d'un atelier de photographie, à Genève (F. o. s. du c. du 30 juillet 1919, page 1353), sont actuellement: 4, Place de la Fusterie.

Photographie. — 22 février. **Neri Victor**, atelier de photographie, à Genève (F. o. s. du c. du 15 février 1924, page 261). Le titulaire **Victor Neri**, est actuellement de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Plan-les-Ouates, y domicilié. Les locaux de la maison sont actuellement: Rue du Mont-Blanc 8.

Café-restaurant. — 22 février. Par jugement en date du 21 février 1935, le Tribunal de 1^{re} instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite de la maison **Martha Probst**, café-brasserie-restaurant, à l'enseigne «**Brasserie-Gambrinus**», à Genève, dont la radiation d'office a été publiée dans la F. o. s. du c. du 7 février 1934, page 346. En conséquence, l'inscription de la dite maison est rétablie comme ci-devant: F. o. s. du c. du 28 novembre 1933, page 2784.

22 février. La **Sanitätsgeschäft M. Schaerer A. G.** (Maison **M. Schaerer S. A.**), société anonyme ayant son siège principal à Berne, avec diverses succursales en Suisse, dont une notamment à Genève (F. o. s. du c. du 11 septembre 1934, page 2520), a, dans son assemblée générale du 4 décembre 1934, modifié ses statuts en ce sens qu'elle a pris pour nouvelle raison sociale **M. Schaerer A. G. (M. Schaerer S. A.)**. Les statuts ont, en outre, été modifiés sur un autre point non soumis à publication. **Dr. jur. Roman Abt**, avocat et conseiller national, de Bünzen, à Wohlen (Argovie), a été nommé comme nouveau membre et président du conseil d'administration. Les administrateurs **Emil Sontheim**, **Dr. Theodor Schärer**, **Ernst Schwarz** (insérés) et **Dr. Roman Abt** susqualifié, signent collectivement à deux.

22 février. La société anonyme dite **S. E. B. E. H. Société d'Exploitation de Brevets d'Epuración d'Huiles S. A.**, en liquidation, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 décembre 1934, page 3605), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

22 février. Suivant décisions de l'autorité cantonale de surveillance, du 21 février 1935, les raisons ci-après sont radiées d'office:

a) en vertu des dispositions de l'art. 16 de l'ordonnance II révisée, du 16 décembre 1918, complétant le règlement du 6 mai 1890, sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce:

1. **Les Amis de la Libre Epargne**, société coopérative, aux Acacias (Genève) (F. o. s. du c. du 14 mai 1913, page 879).

2. **Fédération suisse des Ouvriers du bâtiment**, Section de Genève, **Groupe des Charpentiers**, société coopérative, à Genève (F. o. s. du c. du 19 avril 1921, page 787).

3. **Union des Emigrés politiques russes de Genève**, société coopérative, à Genève (F. o. s. du c. du 4 août 1909, page 1368).

b) en vertu des dispositions de l'art. 4 de l'ordonnance du 27 décembre 1910, complétant le règlement du 6 mai 1890 sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce:

1. **Association des Cuisines Scolaires du Petit-Saconnex**, association, à Genève (F. o. s. du c. du 21 février 1905, page 287).

2. **Fabrique de la Cure de Juvigny**, association, à Presinge (F. o. s. du c. du 7 juin 1907, page 1020).

3. **Société du Jeu de Boules, le Faubourg**, association, à Carouge (F. o. s. du c. du 3 avril 1897, page 393).

4. **Jeunesse de Carouge**, association, à Carouge (F. o. s. du c. du 29 juillet 1908, page 1361).

5. **Vélo-Club de Jussy**, association, à Jussy (F. o. s. du c. du 8 mai 1907, page 827).

Transports. — 23 février. Le chef de la maison **Geiser Jean**, à Genève, est **Jean-Louis Geiser**, de Langenthal (Berne), domicilié à Genève. Entreprise de transports. Avenue Henri-Dunant 2.

Matériel technique de bureau, etc. — 23 février. Inscription d'office en vertu de décision de l'autorité cantonale de surveillance du 14 février 1935:

Le chef de la maison **Louis-A. Pellarin**, à Genève, est **Louis-André Pellarin**, de Troinex, domicilié à Plan-les-Ouates, séparé de biens d'**Amélie-Lucienne née Fontaine**. Commerce de matériel technique de bureau, machines, meubles et fournitures. Quai des Bergues 21.

Entreprise de maçonnerie. — 23 février. **Papis et Cie**, entreprise de maçonnerie, société en nom collectif à Vernier (F. o. s. du c. du 29 janvier 1935, page 258). L'associé François Papis s'est retiré de la société, depuis le 31 décembre 1934. Par contre, son fils Angel Papis, de Russo (Tessin), domicilié à Vernier, est entré, depuis le 1^{er} janvier 1935, comme associé en nom collectif dans la société, qui continue sans autre changement.

23 février. **Société Immobilière de la Vie en Plein Air**, société anonyme établie jusqu'ici à Laney (F. o. s. du c. du 21 juillet 1934, page 2044). Dans son assemblée générale extraordinaire du 17 janvier 1935, la société a modifié ses statuts en ce sens qu'elle a transféré son siège à Genève. Jean-Pierre de Montmollin, banquier, de et à Neuchâtel, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. L'administrateur Aimée-Albertine Schmitz, née Gander, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue de la Corratierie 18 (régie E. et B. Naef).

23 février. **Société Immobilière des Deux Chênes** lettre B, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 27 juillet 1934, page 2101). Jean-Pierre de Montmollin, banquier, de et à Neuchâtel, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. L'administrateur John Schmitz, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Corratierie 18 (régie E. et B. Naef).

23 février. **Société Immobilière des Deux Chênes** lettre C, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 27 juillet 1934, page 2101). Jean-Pierre de Montmollin, banquier, de et à Neuchâtel, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. L'administrateur John Schmitz, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Corratierie 18 (régie E. et B. Naef).

23 février. **Société Immobilière des Deux Chênes** lettre D, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 27 juillet 1934, page 2101). Jean-Pierre de Montmollin, banquier, de et à Neuchâtel, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. L'administrateur John Schmitz, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Corratierie 18 (régie E. et B. Naef).

23 février. **Société Immobilière des Deux Chênes** lettre E, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 27 juillet 1934, page 2101). Jean-Pierre de Montmollin, banquier, de et à Neuchâtel, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. L'administrateur John Schmitz, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Corratierie 18 (régie E. et B. Naef).

23 février. **Société Immobilière des Deux Chênes** lettre F, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 27 juillet 1934, page 2101). Jean-Pierre de Montmollin, banquier, de et à Neuchâtel, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. L'administrateur John Schmitz, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Corratierie 18 (régie E. et B. Naef).

23 février. **Société Immobilière des Deux Chênes** lettre G, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 27 juillet 1934, page 2101). Jean-Pierre de Montmollin, banquier, de et à Neuchâtel, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. L'administrateur John Schmitz, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Corratierie 18 (régie E. et B. Naef).

23 février. **Société Immobilière Champel Arve B**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 6 février 1934, page 333). Jean-Pierre de Montmollin, banquier, de et à Neuchâtel, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. L'administrateur John Schmitz, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Corratierie 18 (régie E. et B. Naef).

tidq. Ami für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 85075. Hinterlegungsdatum: 27. November 1934, 19 Uhr. Aktiengesellschaft Stünzi Söhne, Im Talhof, Horgen (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Textil-Erzeugnisse.

Oatmeal

Nr. 85076. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1935, 12 Uhr. Karl Bubenhofer, vorm. Bubenhofer & Elsele, Gossau (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Rostschutzfarben, Bindemittel, sowie sämtliche Oel- und Lackfarben.



Nr. 85077. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1935, 11 1/2 Uhr. Carl Pfennlinger, Goldschmied, Limmatquai 24, Zürich 1 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Platin-, Gold- und Silberwaren.



Nr. 85078. Date du dépôt: 10 janvier 1935, 18 1/4 h. Hans Wilsdorf, Hôtel des Bergues, Genève (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Produits d'horlogerie.

PRINCESS ROYAL WRISTLET

Nr. 85079. Date du dépôt: 10 janvier 1935, 18 1/4 h. Hans Wilsdorf, Hôtel des Bergues, Genève (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Produits d'horlogerie.

THE SAILOR KING WRISTLET

Nr. 85080. Date du dépôt: 13 février 1935, 21 h. Ernest Ambre dit Ambro, rue du Stand 48, Genève (Suisse). Marque de commerce.

Bicyclettes, moyeux, pédales.

VEDETTE

Nr. 85081. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1935, 19 Uhr. Baelz, Pharmazeutische Präparate, Freigutstrasse 14, Zürich 2 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische und pharmazeutische Waren aller Art.

BAELZ

Nr. 85082. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1935, 19 Uhr. Baelz, Pharmazeutische Präparate, Freigutstrasse 14, Zürich 2 (Schweiz).

Kosmetische und pharmazeutische Waren aller Art.

ARTHRALGONICON

Nr. 85083. Date du dépôt: 9 février 1935, 20 h. Paul Kramer, Montmollin, Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds (Suisse). (Renouvellement avec indication modifiée des produits de la marque n° 36585. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 janvier 1935.)

Bijouterie, horlogerie, orfèvrerie en métal, en étain, en argent, boîtes de montres, médailles, plaquettes bronze d'art. Etais pour orfèvrerie.

PEKA

Nr. 85084. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1935, 4 Uhr. Handweberei Arnegg Aktiengesellschaft, Arnegg-Gossau (Schweiz). Fabrikmarke.

Produkte der Textilindustrie, Möbelstoffe, Gardinen, Vorhänge, Teppiche, Decken, Läufer, Vorlagen, Kissen, Möbel, Betten, Polster- und Dekorationsmaterialien, Sitzkonstruktionen für Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge.

CO-DE-MO

Nr. 85085. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1935, 4 Uhr. Handweberei Arnegg Aktiengesellschaft, Arnegg-Gossau (Schweiz). Fabrikmarke.

Produkte der Textilindustrie, Möbelstoffe, Gardinen, Vorhänge, Teppiche, Decken, Läufer, Vorlagen, Kissen, Möbel, Betten, Polster- und Dekorationsmaterialien, Sitzkonstruktionen für Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge.

CRE-OR

Nr. 85086. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1935, 19 Uhr. Chemische Fabrik vormals Sandoz (Fabrique de Produits Chimiques ci-devant Sandoz) (Chemical Works formerly Sandoz), Basel (Schweiz). Fabrikmarke.

Chemische Produkte für die Industrie, für die Textilindustrie, Anilin- und andere Farbstoffe.

DIASTROL

Nr. 85087. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1935, 12 Uhr.
Hermann Dendl, Lothringerstrasse 9, Basel 12 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Bodenwische.



Nr. 85088. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1935, 15 Uhr.
Industrie-Gesellschaft für Schappe, Isteinerstrasse 40, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Textilstoffe tierischer und pflanzlicher Herkunft.

SEDASIS

Nr. 85089. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1935, 15 Uhr.
Industrie-Gesellschaft für Schappe, Isteinerstrasse 40, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Textilstoffe tierischer und pflanzlicher Herkunft.

CAPRISIS

Nr. 85090. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1935, 15 Uhr.
Industrie-Gesellschaft für Schappe, Isteinerstrasse 40, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Textilstoffe tierischer und pflanzlicher Herkunft.

VIROSIS

Nr. 85091. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1935, 15 Uhr.
Industrie-Gesellschaft für Schappe, Isteinerstrasse 40, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Textilstoffe tierischer und pflanzlicher Herkunft.

LANISIS

Nr. 85092. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1935, 15 Uhr.
Industrie-Gesellschaft für Schappe, Isteinerstrasse 40, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Textilstoffe tierischer und pflanzlicher Herkunft.

LAROSIS

Nr. 85093. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1935, 15 Uhr.
Industrie-Gesellschaft für Schappe, Isteinerstrasse 40, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Textilstoffe tierischer und pflanzlicher Herkunft.

CAPRISEDA

Nr. 85094. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1935, 15 Uhr.
Industrie-Gesellschaft für Schappe, Isteinerstrasse 40, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Textilstoffe tierischer und pflanzlicher Herkunft.

VICETA

Nr. 85095. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1935, 15 Uhr.
Industrie-Gesellschaft für Schappe, Isteinerstrasse 40, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Textilstoffe tierischer und pflanzlicher Herkunft.

ALVISIS

Nr. 85096. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1935, 18¼ Uhr.
Dr. Edwin Schoop, Rheinfelden (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fruchtsäfte, Pflanzensäfte, Gemüsesäfte, in allen Zubereitungsformen, eingedickt, verdünnt mit organischen/und oder anorganischen Flüssigkeiten, insbesondere mit Mineralwasser, gezuckert, Sirupe, Saucen, Punsche kalt oder heiss, alkoholfreie Getränke, Limonaden, Tafelwasser, Süsswasser, Speisewürzen, Extrakte in allen Zubereitungsformen, Rohkostnahrung, diätetische Nahrungsmittel, Heilmittel, kosmetische Präparate.

Dr. SCHOOP

Nr. 85097. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1935, 11 Uhr.
Frau Wwe. Martha Madeleine Grant geb. Hännli, Bahnhofstrasse 5, Interlaken (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.
Schuhbekleidungen aller Art.

Grant's
Wasserdichter Hausüberschuh

Nr. 85098. Date du dépôt: 4 février 1935, 20 h.
Wm. Wrigley Jr. Company, 400 North Michigan Avenue, Chicago (Illinois, E. U. d'Amérique). — Marque de fabrique.

Gomme à mâcher, couverte de sucre.

P.K.

Nr. 85099. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1935, 8 Uhr.
K. Wilhelm Betz, Rotstrasse 32, Zürich 6 (Schweiz). — Fabrikmarke.
Goldschmiedearbeiten.

Betz

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits
Nr. 75684 (S. H. A. B. Nr. 210 von 1931). — EPA Einheitspreis A. G. (Unip Uniprix S. A.), Zürich (Schweiz). Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt eingeschränkt: «Kurzwaren, Erzeugnisse der Textilindustrie, Holz- und Bürstenwaren, Glas- und Porzellanwaren, Lebensmittel, Lederwaren, Bijouteriewaren, Eisenwaren, Bureauartikel, photographische Artikel, Spielwaren, Schuhwaren und Utensilien zu deren Reinigung, Schuhcreme und Schuhwische, Tabakwaren (Tabake Zigarren, Stumpen, Zigaretten etc.), Bücher, Parfums, Flüssigkeiten und Crèmes zur Gesichts-, Mund-, Zahn-, Haar-, Haut- und Körperpflege, Haushaltartikel mit Ausschluss von: Seifen aller Art, Seifenpulver, Soda, Stärke, Wasch- und Bleichmittel, Spülmittel, Reinigungsmittel für Fenster und Böden, Fleckenwasser und Silberputzmittel.» — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 11. Februar 1935.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale n° 87177

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 13 février 1935, la maison «Deutsche Hydrierwerke, Aktiengesellschaft», à Rodleben près Rosslau (Anhalt) (Allemagne), titulaire de la marque internationale n° 87177, a renoncé à la protection de cette dernière en SUISSE, pour autant que cette marque se rapporte aux «savons».

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 14 février 1935.

Löschung — Radiation

Nr. 84836 (S. H. A. B. Nr. 22 von 1935). — August Fillmann, Idar-Oberstein (Deutschland). — Am 14. Februar 1935, auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

«Thesaurus» Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich

An die Inhaber von Obligationen der 5 % Anleihen der Serie I und II von 1928 und 1930.

Die Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 19. Februar 1935 hat beschlossen, das Aktienkapital, nachdem es zunächst zum Zwecke der Sanierung von Fr. 15,000,000 auf Fr. 9,000,000, unter Abschreibung der Aktien von Fr. 500 auf Fr. 300 reduziert worden war, weiterhin von Fr. 9,000,000 auf Fr. 7,500,000 durch eine Kapitalrückzahlung von Fr. 50 pro Aktie zurückzuführen. Die Rückzahlung wird vom 1. bis 20. Mai a. c. durchgeführt. Gemäss Art. 665 und 670 des Schweizerischen Obligationenrechtes geben wir den Inhabern unserer Obligationen hiervon Kenntnis, mit dem Beifügen, dass diejenigen Obligationäre ersucht werden, ihre Ansprüche und zwar bis zum 30. April 1935 anzumelden, die das Rechtsverhältnis mit der Gesellschaft nicht ohne weiteres fortsetzen wollen. (A. A. 229)

Zürich, den 26. Februar 1935.

«Thesaurus»
Continentale Effekten-Gesellschaft
in Zürich.

Erfolg Verband

Rechnungsruf

Die Gläubiger des ehemaligen

„Erfolg Verband“

früheres Domizil: Passage des lions n° 6, Genf, werden aufgefordert, ihre eventuellen Ansprüche beim Liquidator

C. Kling, Optingenstrasse 18, Bern,

unter Vorlage der Forderungsausweise geltend zu machen.

Diese Aufforderung gilt nicht für ehemalige Mitglieder, deren Beteiligung längst erloschen ist. (A. A. 23)

Bern, den 27. Februar 1935.

Erfolg Verband in Liq.

Gewerbekasse in Bern**Bilanz per 31. Dezember 1934**

(nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns durch die Aktionäre)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kasse	396,182	32	Aktienkapital	2,000,000	—
Wertschriften	1,803,465	—	Ordentlicher Reservfonds	500,000	—
Wechsel	1,095,402	97	Spezialreservfonds	770,000	—
Coupons	2,566	25	Pensionsfonds	521,634	—
Bankguthaben	1,132,535	15	Obligationen (Kassascheine)	6,270,000	—
Debitoren in Kto.-Kt. (Kredite)	9,819,336	10	Sparcinlagen	13,846,263	41
Darlehen auf Schuldscheine	8,810,863	37	Kreditoren in Konto-Korrent	2,643,382	59
Hypothekendarlehen	2,936,122	80	Guthaben der Debitoren in Kto.-Kt.	315,515	60
Kreditoren, vorübergehende Sollsaldi	20,988	60	Bankschulden	427,890	27
Immobilien	1,164,000	—	Kautionen	125,020	70
Mobilien	1	—	Dispositionen	275	50
Syndikatsbeteiligungen	26,000	—	Nicht eingelöste Div.- und Oblig.-Coupons	47,721	95
Diverse Aktiven	531,399	07	Dividende pro 1934	165,000	—
			Diverse Passiven	55,436	65
			Vortrag auf neue Rechnung	50,721	96
	27,738,862	63		27,738,862	63
Soll			Haben		
Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1934					
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Passivzinsen	734,750	24	Saldo-Vortrag 1933	61,067	63
Unkosten, Steuern und Abgaben	288,190	27	Aktivzinsen	1,057,978	39
Abschreibungen	63,267	32	Provisionen	149,811	01
Vergabungen	15,500	—	Ertrag auf Wechsel	80,299	21
Verzinsung des Pensionsfonds	25,000	—	Ertrag auf Immobilien	63,273	55
Aktiv-Saldo	285,721	96			
	1,412,429	79		1,412,429	79

Schweizerische Kreditanstalt Zürich**Gesamt-Bilanz per 31. Dezember 1934 (vor Verteilung des Reingewinns)**

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kasse, Giroguthaben und Coupons	208,332,800	94	Banken-Kreditoren	86,694,882	44
Banken-Debitoren	135,927,853	91	Check-Rechnungen und Kreditoren auf Sicht:		
Wechsel	Fr. 199,197,597.47		Checkrechnungen	61,224,608	44
abzügl. diskontierte eig. Akzepte	14,877,830.57	90	Kreditoren mit laufenden Rechnungen	276,611,171	39
Konto-Korrent-Debitoren:			ausstehende Coupons	601,177	25
Gedeckt	367,156,649	11	Kreditoren auf Zeit:		
Blanko	148,715,718	63	auf kurze Verfallzeit	39,910,048	96
aus Akzeptgeschäften	41,894,222	49	von über 3 bis 6 Monate	9,296,834	67
davon feste Vorschüsse u. Darlehen Fr. 210,451,082.97			auf mehr als 6 Monate	34,477,780	89
Grundpfandforderungen	667,721	—	Einlage- und Konto-Korrent-Hefte	95,571,846	44
Wertschriften und Beteiligungen:			Kassa-Obligationen	285,119,000	—
Obligationen	6,517,129	25	Checks und kurzfristige Dispositionen	6,222,917	74
Aktien	8,505,042	—	Tratten und Akzepte	Fr. 41,894,222.49	
Aktien der Bank in Zürich	4,992,500	—	hievon a. d. Zirkul. zurückgez.	14,939,449.62	
Syndikats-Beteiligungen	25,952,057	65	Sonstige Passiven	7,747,086	41
Bankgebäude	10,000,000	—	Kautionen	Fr. 30,538,237.95	
Mobilien	1	—	Eigene Gelder:		
Sonstige Aktiven	2,791,678	28	Aktienkapital	150,000,000	—
Debitoren aus Kautionen	Fr. 30,538,237.95		Reservfonds	15,000,000	—
	1,415,773,141	16	Ausserordentlicher Reservfonds	39,000,000	—
			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	11,341,013	66
				1,415,773,141	16
Soll			Haben		
Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1934					
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Passivzinsen und Provisionen:			Saldo-Vortrag vom 31. Dezember 1933	1,215,749	78
Verzinsung von Bank-, Konto-Korrent-Kreditoren- und Check-Rechnungen, Kassa-Obligationen, Einlage- und Konto-Korrent-Hefen	21,329,008	52	Aktivzinsen und Provisionen:		
Provisionen	109,226	42	Zinsen von Banken, Konto-Korrent-Vorschüssen, Grundpfandforderungen, Wertschriften und Beteiligungen, Syndikaten, Aktien der Bank in Zürich, Bankgebäuden	34,393,239	83
Abschreibungen auf Debitoren etc.	5,784,478	52	Provisionen im Konto-Korrent- und Effekten-Verkehr, für Aufbewahrung von Wertgegenständen etc.	10,404,121	48
Abschreibungen auf Bankgebäude und Bankkosten	75,891	25	Ertrag von:		
Unkosten:			Wechsel-Portefeuille	9,238,043	15
Gehälter, Beiträge an die Pensionskasse, Miete, Heizung und Beleuchtung, Bureau-Materialien, Druck- und Insertionskosten, Reisespesen, Porti, Telegramme etc.	17,169,747	62	Wertschriften und Syndikats-Beteiligungen, nach Abzug der belasteten Zinsen und eingenommenen Provisionen	3,206,121	76
Steuern:					
Staatssteuern	952,277	80			
Gemeindesteuern	1,264,027	71			
Eidgen. Krisenabgabe	431,604	50			
Aktiv-Saldo	11,341,013	66			
	58,457,276	—		58,457,276	—

Allgemeine Grundkreditbank, Basel (Crédit Général Foncier, Bâle)

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse, compte de chèques postaux et Banque nationale	73,257	—	Capital actions	4,000,000	—
Prêts hypothécaires	8,304,099	72	Fonds de réserve	350,000	—
Comptes courants:			Dettes hypothécaires	425,000	—
a) Avances garanties hypothécairement	1,518,523	80	Autres dettes	903,076	43
b) Comptes courants débiteurs	1,100,149	07	Obligations foncières	5,000,000	—
Maison de la Banque	500,000	—	Intérêts des obligations	37,500	—
Mobilier	1	—	Comptes courants créanciers	474,141	05
			Dividendes d'actions	3,283	54
			Profits et pertes, solde	303,029	57
	11,496,030	59		11,496,030	59
Doit			Avoir		
Profits et pertes au 31 décembre 1934					
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Intérêts passifs	245,907	51	Solde ancien	58,559	83
Frais généraux	74,993	62	Intérêts actifs et Commissions	532,870	87
Solde	303,029	57	Loyers	32,500	—
	623,930	70		623,930	70

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 28. Februar 1935 — Situation au 23 février 1935

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers	Veränderungen seit 15. Februar 1935 Changements depuis le 15 février 1935
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 7,926,532.15	Fr. 473,331.60	+ 263,086.14
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois	Fr. 11,426,830.02		
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord	2,272,411.78		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	Fr. 9,154,418.24		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	7,871,162.39	478,331.60	+ 268,293.66
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens	55,419.76	—	+ 737.43
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie	3,356,693.70	567,831.70	— 1,223,998.91
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois	3,412,113.46	567,831.70	— 1,223,111.43
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 2004 17. 2. 1935	No. 2004 17. 2. 1935	

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers	Veränderungen seit 15. Februar 1935 Changements depuis le 15 février 1935
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 20,806,067.05	Fr. 484,907.30	+ 74,194.58
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves	Fr. 25,848,532.12		
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord	3,471,010.25		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	Fr. 21,877,521.87		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	20,790,120.37	479,287.67	+ 90,594.15
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens	14,936.68	5,619.63	— 16,399.57
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie	8,785,030.67	160,550.83	+ 121,622.48
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave	Fr. 3,966,137.96	166,170.51	+ 105,222.91
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 17319 15. 2. 1935	No. 16362 17. 1. 1935	

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses	B Uebrig. Schweizerforderungen Autres créances suisses	Veränderungen seit 15. Februar 1935 Changements depuis le 15 février 1935
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	Fr. 11,008,625.68	Fr. 3,000,250.26	+ 64,643.55
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	10,490,808.64	1,798,960.45	—
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens	512,817.04	1,201,289.81	+ 64,643.55
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie	2,646,906.92	5,795,206.95	+ 59,354.53
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare Fr. 10,156,320.02	3,159,728.26	6,996,496.78	+ 184,008.07
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 7640 4. 12. 1934	No. 2816 15. 2. 1935	

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren Créances nouvelles en marchandises suisses	B Neue Forderungen für ausländ. Waren Créances nouvelles en marchandises étrangères	C Alte Warenforderungen Créances anciennes en marchandises	Veränderungen seit 15. Februar 1935 Changements depuis le 15 février 1935
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 3,863,821.24	Fr. 73,644.34	Fr. 598,711.51	+ 44,501.24
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	3,110,000.67	26,558.66	596,053.09	+ 30,045.55
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — Versements à la Banque de Grèce encore en suspens	753,820.57	52,095.68	2,653.42	+ 14,455.69
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce	1,246,359.85	23,528.75	1,461,651.61	+ 47,751.11
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce Fr. 3,540,104.89	2,000,130.42	75,614.43	1,464,310.03	+ 62,206.69
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 6358 24. 10. 1934	No. 9650 11. 12. 1933	No. 7623 8. 2. 1935	

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportation de produits suisses	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportation de produits étrangers	Veränderungen seit 15. Februar 1935 Changements depuis le 15 février 1935
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 3,332,231.51		+ 41,222.54
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs	Fr. 3,768,602.78		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord	1,128,021.12		
Anteil der schweiz. Exporteure — Part des exportateurs suisses	Fr. 2,640,581.61		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	2,640,477.90		+ 37,616.72
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens	741,903.71		+ 3,605.62
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur les débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie	1,633,631.22		+ 55,524.83
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie	2,430,434.93		+ 59,129.95
Letztausbezahlte Bordereaux — Dernier bordereau payé	No. 2068 3. 12. 1934		

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Zusatzvereinbarung Art. I, Ziff. 1 — Créances nouvelles en marchandises suisses, selon accord additionnel art. I, chiffre 1.	Total der noch zu verrechnenden Schweizerischen Forderungen auf Rumänien Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain	Total der Auszahlungen an Schweizerische Gläubiger Total des paiements effectués à des créanciers suisses	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Bestand der weiteremengen, aber noch nicht einbezogenen Guthaben Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée	Total der noch zu verrechnenden Schweizerischen Forderungen auf Rumänien Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
26,961,380.72	18,093,333.70	8,968,017.02	6,652,147.86	15,520,194.88	
849,434.33	608,095.12	241,339.21	655,946.69	897,285.90	
309,676.73	308,676.73	1.000.—	2,415,237.80	2,416,237.80	
5,069,112.23	4,917,170.06	151,942.17	4,210,657.12	4,362,599.29	
4,743,070.51	2,839,487.53	2,403,582.98	4,662,521.13	7,066,104.11	
37,932,674.52	26,266,763.14	11,665,911.38	18,596,510.60	80,262,421.98	
+ 715,080.98	+ 350,648.48	+ 364,432.50	— 48,561.10	+ 315,871.40	
Letztumschaltete Bordereaux — Derniers bordereaux payés	A 10362 11. 10. 1934	B 8932 25. 7. 1934	C 13100 5. 2. 1935	D 12262 16. 1. 1935	E 7392 11. 5. 1934

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

Einzahlungen auf Clearing-Konto bei den Notenbanken Versements en compte clearing auprès des Banques d'émission	Import nach der Schweiz Importation en Suisse	Export nach Chile Exportation au Chili	Import nach der Schweiz Importation en Suisse	Export nach Chile Exportation au Chili
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
185,641.09	167,920.42	+ 585.—	+ 2,461.40	
29,514.22*	234,606.32*	+ 975.—	—	
450,925.10	—	—	—	
406,310.47	—	—	+ 1,411.50	
1,878	—	—	+ 6,763.75	
15,751.28	—	—	—	
52,252.69	413,094.80	—	+ 22,662.50	
—	1,577,930.98	—	— 32,855.85†	
2,099,159.67	—	— 1,116.70	—	
2,817,492.77	2,817,492.77	+ 443.30	+ 443.30	

* Fr. 29,476.84 (Bord. Nrn. 1—21) an schweiz. Exporteure ausbezahlt — Fr. 29,476.84 (bord. nos. 1—21) versés à des exportateurs suisses.

† Storno — Extourne.

A = Clearingkonto «Neue Forderungen für Schweizerwaren» — Compte de clearing «Créances nouvelles pour marchandises suisses».

B = Clearingkonto «Alte Forderungen für Schweizerwaren» — Compte de clearing «Créances anciennes pour marchandises suisses».

Schweizerisch-ungarisches Clearingabkommen

Die Delegationen der Schweiz und der Königlich Ungarischen Regierung, die im Laufe der Vorwoche die Verhandlungen über die Neugestaltung des schweizerisch-ungarischen Waren- und Zahlungsverkehrs aufgenommen haben, sind übereingekommen, das bis zum 28. Februar verlängerte schweizerisch-ungarische Clearingabkommen vom 7. Februar 1934 bis zum 15. März 1935 zu verlängern. Sollte es möglich sein, das jetzt in Vorbereitung befindliche neue Abkommen auf ein früheres Datum rechtskräftig fertigzustellen, so behalten sich die vertragschliessenden Teile vor, die Bestimmungen des neuen Abkommens schon vor dem 15. März in Kraft zu setzen. 49. 28. 2. 35.

Accord de clearing entre la Suisse et la Hongrie

Les délégations de la Suisse et du Gouvernement royal de Hongrie, qui ont entamé la semaine dernière des négociations en vue de conclure un nouvel accord concernant le trafic des marchandises et le trafic des paiements, ont décidé de proroger l'accord de clearing conclu entre la Suisse et la Hongrie le 7 février 1934 et venant à expiration le 28 février, jusqu'au 15 mars prochain. Les deux parties contractantes se réservent de mettre éventuellement en vigueur le nouvel accord avant le 15 mars au cas où il serait possible de le signer valablement avant cette date. 49. 28. 2. 35.

Ufficio doganale svizzero di Les Verrières-Route; modifica della denominazione

(Avviso della Direzione generale delle dogane federali.)

A scanso di equivoci con la località che porta il medesimo nome, in avvenire la denominazione dell'ufficio doganale di Meudon, il quale si trova sulla strada che congiunge Les Verrières a Pontarlier, sarà modificata in Ufficio doganale svizzero di Les Verrières-Route. 49. 28. 2. 35.

Landwirtschaftliche Ausstellung in Verona

Diese alljährliche Ausstellung findet laut Mitteilung der italienischen Gesandtschaft in Bern vom 10. bis 19. März statt. Die schweizerischen Interessentenkreise werden darauf besonders aufmerksam gemacht. 49. 28. 2. 35.

Exposition d'Agriculture et de Produits agricoles à Vérone

La Légation d'Italie fait savoir que cette exposition aura lieu cette année du 10 au 19 mars. Nous prions les milieux suisses intéressés d'en prendre connaissance. 49. 28. 2. 35.

Polen — Zollermässigung für Äpfel

Im polnischen Gesetzblatt vom 13. Februar ds. Js. ist eine Verordnung des Finanzministers vom 31. Januar 1935 erschienen, die nachstehende Zollermässigung festlegt:

Pos. des poln. Zolltarifes	Warenbezeichnung	Ermässigt Zoll in Zloty per 100 kg
ex 53 und ex Anmerkung	Äpfel, frische, in loser und in jeglicher Art Verpackung von 15 bis 80 kg, eingeführt im Zeitraum vom 1. Januar 1935 bis 31. März 1935 einschliesslich	35.—
		49. 28. 2. 35.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 28. Februar an — Cours de réduction dès le 28 février
Belgien Fr. 72.35; Dänemark Fr. 66.90; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 123.85; Frankreich Fr. 20.41; Italien Fr. 26.22; Japan Fr. 90.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.48; Marokko Fr. 20.41; Niederlande Fr. 209.—; Oesterreich Fr. 57.80; Polen Fr. 58.45; Schweden Fr. 77.30; Tschechoslowakei Fr. 12.96; Tunesien Fr. 20.41; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.—.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 8. Neue Beiräte — 22. II. 1935 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 4585 Greuter-Hubmann, A., Frau, Weisswaren und Maschinenstickerei.
Arosa: X. 2815 Burgermeister, E., Institut für Massage, Bäder und Fusspflege. Baden: VI. 4577 Arbeiter-Kraftsport-Verein. — VI. 4580 Sieber, H., Generalagentur der Union Genf für den Kant. Aargau, Sparuhr-Abteilung. — VI. 4571 W.-G. Apparatebau A.-G. Basel: V. 7821 Abegg, R., Drahtversand. — V. 11749 Boecker, Tony, Modhaus. — V. 11988 Bossert-Bischof, Th., Gummi-Zentrale. — V. 11399 Buser, Gaston, Kaufmann. — V. 11957 Circolo Nazionale Svizzero. — V. 10465 Erlen-Verein, Spezialkonto Mitgliederbeiträge. — V. 12189 Faddi, Bruno. — V. 11573 Glaser, J., & E. Reifner. — V. 8772 Grieder-Marti, Martha, Bureaumaschinen. — V. 11040 Gyr, Kurt. — V. 13177 Hilfs- und Rechtsschutz-Gesellschaft für Strassenbenützer A.-G., C.A.P., Generalagentur. — V. 10923 IBAG, Isolier- & Bauspezialitäten A.-G. — V. 9780 Loos, Albert. — V. 12116 Lossner, Lina. — V. 9270 Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, Generalagentur Basel. — V. 3944 Rindlisbach, Nouveautés, Herrenwäsche, Mercerie und Bonneterie. — V. 10477 Schärer, Max, Blattmacher. — V. 7454 Sportsektion Gothia. — V. 11424 Währer, Ernst, Autosattler. Hagenfeld: IX. 7102 Radwitz, Robert, Autogarage und Rep.-Werkstatt. Bern: III. 9872 Baumgärtner, Hermann, Reklame-Unternehmung. — III. 10054 Bürgli, Alice, agence générale pour la Suisse des Editions A. A. M. Stols Maestricht. — III. 10429 Eigensatz, D., Spirituosenhandlung, Bümpliz. — III. 6694 Kämpf & Brönnimann, Buchhaltungs- und Inkassobureau. — III. 10432 Kanaria Bern & Umgebung, Verein für Vogelpflege & Vogelschutz. — III. 10434 Pistermann, Aron, Kaufmann. — III. 10106 ROWI Glasplakate-Lichtreklamen Ernst Rothenbühler. — III. 10176 Reklame-Stettler, Reklameberatung und Vertretungen, Bureau Bern. — III. 890 *Stiftung für das Alter *Bern-Stadt. — III. 10033 Verein der Kaktusfreunde. — III. 10431 Wyden, Karl, Radiofachgeschäft. Bevalx: IV. 2388 Steiner, Hermann, industriel. — Bief: IVa. 2828 Giroud, Willy, mécanicien. — IVa. 3000 Mathey, Durocom. — IVa. 2922 Niederberger, C., Malergeschäft. Binningen: V. 11802 Fretz, Gustav A. Bonecourt: IVa. 1140 Plumet, Georges, Radio-Gramo. Brienzi: III. 10435 Graf & Söhne, J., Samenhandlung und Handelsgärtnerei. Blifligen: IVa. 2331 Häuser, C., Lehrer. Bussigny: II. 6505 Notre Ferme S. A. La Chaux-de-Fonds: IVb. 48 Jeaneret, Paul, éditeur, succ. de l'imprimerie Sausser. Corelles (Neuch.): IV. 2384 Courvoisier, Georges, produits chimiques. Delfmont: IVa. 1700 Bollat, Georges, Me notaire. — IVa. 2886 Manufacture de boîtes de montres S. A. Disconts: X. 2135 Musikgesellschaft Disconts. Effretikon: VIIIb. 2178 Müller, Jakob, Rikon. Eigergletscher: III. 8139 Schweizer Skischule Eigergletscher-Jungfrau-Joch. Emmenbrücke: VII. 6354 Grundbuchvereinigung Emmen. Eptingen: V. 2887 Ortsgenossenschaft Eptingen. Frick: VI. 4515 Bläsi, Franz Josef, Kaufmann. Fürstentum: X. 2613 Gemeindegasse Fürstentum. Gelterkinden: V. 3457 Milch- & Landwirtschaftliche Genossenschaft. Genève: I. 4457 Association radicale, Carouge. — I. 5005 Balz, Werner, technicien-dentiste. — I. 4625 Baumann, Hélène, couture. — I. 2293 Berger, J., fabrique de cordages. — I. 3983 Cheminots alésthins, commission des assises. — I. 3715 Club gymnique «Lumière». — I. 4538 Fédération suisse des ouvriers relieurs, section de Genève. — I. 5796 Fonds de secours de l'Ecole d'horticulture, Châtellaine. — I. 874 Fonds de secours de la caisse-maladie chrétienne-sociale suisse. — I. 6278 Giuppone, S., & F. Agnesina, menuiserie et charpente, Carouge. — I. 4114 Jeanmairat, D., carrelages et revêtements. — I. 1830 Koehler, Hermann. — I. 2103 Rard, Joseph, représentations. — I. 627 Séchehaye, Léon, médecin-chirurgien. — I. 4492 Stoffel, E., entrepreneur, Chêne-Bougeries. — I. 5956 Tagliabue, S., ébéniste. Gersau: VII. 6332 Camenzind, A., Wwe, Metzger. Gentschwil: VI. 4546 Dätwyler-Bolliger, Frau, Zigarren. Grandvaux: II. 6468 Desfayes, Roger, viticulteur, Châtigny. Grenchen: Va. 1062 Imhof-Ris, Ad., Pneumoparateur- und Neugummierungs-Werkstatt. Gretzenbach: VI. 4575 Küffer, Hans, Vertreter. Gstaad: III. 10439 Scheid-

egger, A., Zentralheizungen, Sanitäre Installationen, Spenglerel. Güttingen: IV. 1727 Bähni, Fritz. Herrliberg: VIII. 2464 Meyer-Weber, Jakob, Milchhandlung. La Heutte: IVa. 2876 Jenny, Marcel, maison de Gros. Hiltwil: VIII. 24580 Pienlinger, Paul, Verletzungen. Horgen: VIII. 17552 Keller, Martin, Fuhrhalterel und off. Canionnage S. B. B. Hiltwil: IIIa. 971 Aebi, Fritz, Reparaturwerkstätte. Itzeh (Schwyz): VII. 6312 Auf der Maur & Söhne, X., Mech. Ziegelei. Interlaken: III. 10430 Aktionskomitee für die Wehrvorlage. Kleinheng: VIII. 24561 Zell, Elvira Irma. Künzlen: VI. 4217 Feldschützen-gesellschaft. Küssnacht (Zürich): VIII. 16872 Fussballclub Küssnacht (Zeh.). Lausanne: II. 5881 Broye, Marie, Dlle., professeur. — II. 5075 Bise, P. E. Arthur, Ingenieur et géomètre officiel. — II. 6272 Comité du monument Auguste Forel. — II. 5961 Favre, Ernest, M. & Mme, pasteur. — II. 6674 Oulevey, Roland R., avocat. — II. 792 Perey, M., thés en gros. — II. 6675 Société des jeunes commerçants de Lausanne, section de football. — Lipperswil: VIII. 1485 Straub, Alfons, Sägerel. Locarno: XI. 1493 Associazione svizzera di sott'ufficiali, sezione di Locarno. — XI. 516 Vitalin S. A., E. Kellenberger. Lucerne: II. 6676 Troillet, César, aliments naturels et essentiels pour l'élevage des salmonidés en pisciculture. Luzern: VII. 5698 Afrika-Mission der Oblaten des hl. Franz von Sales. — VII. 6344 Stofor, Jos., Karosserie und Schlosserei. — VII. 1896 Verein für ein Obdachlosenheim Luzern. Madiswil: IIIa. 383 Ammann-Zürcher, Fritz, Handlung und Autogarage. Meltingen: III. 8346 Maetzner, Adolf, Versicherungsbureau, Aht. Lebensversicherung. Melserschwanden: VI. 4384 Arbeiterstrandbad Tennwil. Mels: X. 2921 Gang, Albin, Lederhandlung. Mettmenstetten: VIII. 3495 Bartsch, E., Frau, Sargausstattungs-geschäft. Miezères (Vaud): I. 6221 Emery, Marcel, caissier de la société d'agriculture. Monte-Carnoso-Sementino: XI. 719 Cassa assicurazione bestiame bovino, Sementino. Mühlen: IX. 3862 Maro-Laboratorium Aktiengesellschaft. Nenehüdt: IV. 2177 Monnier-Morel, Edouard. — IV. 2387 Widmer, Robert, Garage de Maillefer. Neuhäusern: VIIa. 287 Herrmann, A., Wwe., Azeimerhof. Neukirch I. Egn.: VIIc. 1632 Allgemeine Krankenkasse Egnach. Oensingen: Vb. 1433 Baukonsortium Gäu, Vital Studer, Präsident, Oberbuchstien, Sitz Oensingen. Olten: Vb. 1439 Müller, Gottfried, Vertreter der Sperrag Basel. — Vb. 1438 Nagel, Eug., Treuhand- und Notariatsbureau, Inkassorechnung. Othmarsingen: V. 4579 Disch-Schnebli, Alfred, Kaufmann. Peele: XI. 2207 Francischi, Giuseppe, ristorante, Mogno. Pully: II. 1333 Association pour les intérêts de Pully-Nord-La Rosaz. Ramliswil: Vb. 1437 Röm.-kath. Pfarramt. Ranzos: XI. 1862 Masa, eredi fu Francesco, S. Abbondio. Rapperswil (St. G.): VIII. 15864 Schweiz. Verband evang. Arbeiter u. Angestellter, Sektion Rapperswil-Jona. Relnach (Baselland): V. 11345 Jeppesen, Axel, Baugeschäft. Rivera: XI. 2205 Personalverband des Eidg. Militärdepartements, Sektion Monte Ceneri. Rorschach: IX. 6457 Maner, C., Condottieri-Café. St. Antonien: X. 2937 Komitee für Lawinschäden in St. Antonien. St. Gallen: VIII. 18364 Müller, Josef, Dr. med., Homöopathischer Arzt, Kuranstalt Ober-weid. St. Gallen-Ost. — IX. 4845 Bertscher, Josef, Herren- und Damenmassgeschäft. — IX. 7099 Billwiler, S., Frau, Möbelschäft Winkel. — IX. 5817 Initiativkomitee für Verfassungsgesicht. — IX. 7104 Milch-, Käse- & Butterdehailisten-Verband. — IX. 7101 Romalut A.-G. St. Moritz: X. 1992 Engadiner Gemälde-Galerie St. Moritz, Inhaber: Chs. Simon (s. auch Vaduz). Schaffhausen: VIIa. 565 Burkhard-Keller, M. —

VIIa. 1982 Generaldirektor E. Homberger. — VIIa. 1996 Karich-Fehr, E. — VIIa. 568 Spahn-Isler, M., Mech. Zimmerel und Schreinerel. Schönbühlerswil: VIII. 1929 Schach, II., Dr., Villa Felsenhof. Schöpfungel: VII. 6345 Lustenberger's Erben, A., Metzgerei. Solothurn: Va. 397 Auto-Gewerbe-Verband Solothurn. — Va. 1132 Dinkel-mann-Biberstein, L., Frau, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen. — Va. 1748 Ruedin, Hermann, Postbeamter. Spliz: III. 10440 Gemeinnütziger Frauenverein. Steckborn: VIII. 16983 Labhart, Ferdinand, Mech. Werkstätte. Tavanas: IVa. 2896 Lampes et Entreprises électricques. Tegna: XI. 2210 Lanfranchi, Ercole. Thun: III. 10055 Unter-offiziers-Verein Thun & Umgebung. Uster: VIII. 24637 Demokratischer Bezirksverein. — VIII. 22324 Ski-Club Uster. Vevey: IIb. 1534 Curchod, Charles, représentant des papeteries zurichois s. Sihl. — IIb. 1535 Société suisse des contremaitres, section de Vevey. Vira (Gamb.): XI. 2138 Cassa ammalati comunale. Wlenacht-Tobel: II. 6542 Zurluh, Frieda, Fr. W. (St. G.): IX. 6410 Kolping-Krankenkasse, Sektion. Willisau: VII. 6352 Kung, Hans, Radioanlagen, Apparatenbau. Winterthur: VIIb. 1711 Baum-gartner-Brunner, J. — VIIb. 1706 Bodmer, Lina, Frau. — VIIb. 1690 Vereinigung ehe-maliger IV/63er 1914/1918. Wohlen: III. 10406 Horisberger & Sohn, A., Baugeschäft. Wollerau: VIII. 19004 Bildungsverband schweiz. Buchdrucker (B. S. B.), Ortsver-einigung Zurichsee. Wuppenau: VIII. 1901 Höppli, Schulpfleger. Yverdon: II. 6661 Geiger & Pellaton, fondrie. Zofingen: VI. 1460 Der Radiohörer (Ringier & Co. A.-G.). Zollikon: VIII. 4625 Allertinger, Erich, Reklame-Atelier. Zürich: VIII. 20056 Brunner, Josef, mod. dent., Privatpraxis. — VIII. 7317 Cavin & Co. — VIII. 24480 « DIANA » Institut für Schönheits- und Körperpflege A.-G. — VIII. 4619 Diener, Max, Drogist. — VIII. 4596 von Euw, Walter, Graphologie. — VIII. 14068 Fuchs, Alfred, Treuhand- und Ver-waltungs-bureau. — VIII. 10452 Genossenschaft Schindlerstrasse 14. — VIII. 23822 Götsch-mann-Wytenbach, B., Frau, « Regina Verlag ». — VIII. 19239 Graf, Fritz. — VIII. 19110 Gramm, Emil, Lok.-Führer, Reisekasse. — VIII. 20273 Hanselmann, Emil, Malermeister. — VIII. 2497 Hartmann, J. Friedrich. — VIII. 15652 Immobilien-Verkehrs-A.-G. Zürich. — VIII. 19028 Jubiläumsschiessen Seebach. — VIII. 12041 Knecht-Amann, Hans, « Vapor » Dampfbojeleisen. — VIII. 20618 Locher & Hanny, Baugeschäft. — VIII. 20537 Lutz, Rolf, Techn. Photographie. — VIII. 10354 Männerchor Industriequartier. — VIII. 3108 Marinello, Giuseppe, Delikatessen und Weine. — VIII. 19829 Meierhofer, Hans, Import, Agenturen. — VIII. 18364 Müller, Josef, Dr. med., Homöopathischer Arzt. — VIII. 12890 Naeck & Co., Albert, Berlin, Zweigniederlassung Zürich. — VIII. 19079 Pfadfinderinnen-Abteilung « Manegg » Zug Oerlikon. — VIII. 19749 Presse-Gesellschaft. — VIII. 19280 Ruf, Wilhelm, Futtermittel. — VIII. 19090 Sigg, Ernst, Photo-Supply. — VIII. 15758 Skidub Schneehaus. — VIII. 24618 Soziale Frauenschule, Kurs für Säug-lingsfürsorgenden. — VIII. 3685 Sulzer & Co. Chemigraph. Kunst- & Gläseanstalt. — VIII. 24591 Touristenverein « Die Naturfreunde », Zentralaussehus. — VIII. 13898 Verband für Christus-Wissenschaft. — VIII. 19335 Walther, Alfred, Dipl. Ing., Abtg. Vertrieb. — VIII. 20566 Wellenmann, Friedrich, Dr. jur. — VIII. 24538 Weinberg, Alfred, Kleiderhaus. Zuzwil (St. G.): IX. 4811 Wick, August, Mech. Werkstätte, Autos und Motorräder. Rotterdam: VIII. 24563 N. V. Drogerijen Maatschappij.

Danzas Schaffhausen

Bank in Zug

Dividenden-Zahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre von heute hat die Dividende pro 1934 auf 5 % festgesetzt = Fr. 12.50. Der Coupon Nr. 38 wird Der Coupon Nr. 28 unserer Aktien wird deshalb ab heute mit netto: Fr. 25. — an den Sitzen des Institutes in Zug, Baar, Cham, Menzingen, Unterägeri und Schwyz eingelöst. (31274 Lz) 5351

Zug, den 26. Februar 1935.

Die Direktion.

Schweizerische Kreditanstalt

Aktiendividende pro 1934

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 23. Februar 1935 wird der Coupon Nr. 14 der Aktien unserer Anstalt mit Fr. 30. —, abzüglich 4 1/2 % Couponsteuer, also mit

Fr. 28.65 netto per Aktie

vom 25. Februar 1935 an spesenfrei eingelöst bei sämtlichen Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt, sowie bei folgenden Stellen: in Aarau: bei der Aargauischen Kantonalbank; in Bern: bei der Kantonalbank von Bern; in Schaffhausen: bei der Schaffhauser Kantonalbank; in Solothurn: bei der Solothurner Kantonalbank; in Winterthur: bei der Zürcher Kantonalbank. 4681

Die Coupons sind in Begleit eines Nummernverzeichnisses einzureichen.

Société Franco-Suisse pour l'Industrie Electrique

3^{me} Remboursement d'actions privilégiées

En application de l'art. 8 des statuts de la société, l'autorisation à dénoncer au rembour-sement, moyennant préavis d'un mois, tout ou partie des 30,000 actions privilégiées 6 % constituant le capital-actions privilégié de fr. 15,000,000 le conseil d'administration, en sa séance du 1^{er} février 1935, a décidé de procéder le 1^{er} avril 1935, à un remboursement de 6000 actions privilégiées 6 % de fr. 500 capital nominal.

Les numéros des titres remboursables ont été désignés par tirage au sort. La liste complète des actions sorties au tirage sera à disposition des intéressés dès le 1^{er} mars 1935 auprès des domiciles de paiement ci-dessous et sera adressée gratuitement à toute per-sonne qui en fera la demande au siège de la société, 12, rue Diday, à Genève.

Les 6000 actions privilégiées désignées seront remboursables sans frais, comme suit, dès le 1^{er} avril 1935, contre remise des titres munis des coupons n^{os} 9 et suivants, et ac-compagnés d'un bordereau numérique:

Capital nominal	Fr. 500.—
plus intérêt 6 % couru du 1 ^{er} janvier 1934 au 1 ^{er} avril 1935, sous déduction du timbre fédéral de 4 1/2 %	35.81
soit, au total, net	Fr. 535.81

à Genève: chez la Banque Générale pour l'Industrie Electrique, 12, rue Diday;
à Bâle: chez la Société de Banque Suisse;
à Zurich: chez la Société de Banque Suisse.

Les 6000 actions privilégiées ainsi remboursables cesseront de porter intérêt dès le 1^{er} avril 1935. 462

Une assemblée générale sera convoquée ultérieurement pour constater la réduction de capital correspondant à ce remboursement.

Genève, le 19 février 1935.

Le conseil d'administration.

Sammelverkehre aus Deutschland:

2 mal wöchentlich ab Berlin, Hamburg, Leipzig, Düsseldorf, Stuttgart, Nürnberg, Reichenbach, Gera, Reutlingen, Hagen, Lichtenfels etc.

A.G. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei, Zürich

XXVIII. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 9. März 1935, nachmittags 3 Uhr, im Bahnhofbuffet II. Klasse, 1. Stock, Zürich 1

Traktanden: 1. Protokoll über die ordentliche Generalversammlung vom 26. März 1934. 2. Abnahme der Jahresrechnung 1934, Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. 4. Wahlen: des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen von 8 bis 10 im Bureau der Gesellschaft, Staufacherquai 36, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Anmeldungen zum Besuche der Generalversammlung sind bis spätestens Donnerstag, den 7. März 1935, abends 6 Uhr, unter Beigabe eines Aktien-Nummernverzeichnisses der Post zu übergeben. 540

Zürich, den 26. Februar 1935. Der Verwaltungsrat.

EIKA

Einkaufsstelle des Schutzverbandes der papierverarbeitenden Industrien der Schweiz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 14. März 1935, 15 Uhr
Hotel Wilden Mann, Aarberggasse 41, Bern

TRAKTANDEN:

1. Ablegung des Jahresberichts und der Jahresrechnung, Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über Jahresrechnung, über Decharge-Erteilung und über Verwendung des Reingewinns.
3. Mitteilungen und Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1934, liegt in den Geschäftsräumen der EIKA für die Mitglieder ab 7. März zur Einsicht auf.

Bern, den 25. Februar 1935. 5041

Der Verwaltungsrat.

Bank Wädenswil

Bekanntmachung

Die Generalversammlung der Bank Wädenswil hat am 15. Februar 1935 beschlossen, das Aktienkapital der Bank durch Rückkauf von 2000 Aktien von Fr. 4,000,000 auf Fr. 3,000,000 herabzusetzen. Wir geben hiemit unseren Gläubigern im Sinne von Art. 670 L. V. mit Art. 665 und 667 O. R. von diesem Beschlusse Kenntnis, mit der Aufforderung, allfällige Ansprüche, die sie aus der Kapitalreduktion glauben herleiten zu können, bis spätestens am 20. April 1935 bei uns anzumelden.

Wädenswil, den 20. Februar 1935.

Die Direktion der Bank Wädenswil.

Banque cantonale vaudoise

Le dividende de l'exercice de 1934, fixé à Fr. 34.04
sous déduction de l'impôt fédéral 4 1/2 % s/ coupons 1.54
soit net Fr. 32.50

est payable dès le 1^{er} mars 1935, au siège central et dans les 24 agences et 3 sous-agences, contre remise du coupon n^o 54. (14-2 L) 5361

Bahnhof-Buffer Olten

Zentralster Treffpunkt
Bekannt für gute Küche und Keller
(Konferenz-Säle)

137-1

Zürcher Kantonalbank

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiedurch unsere in den Monaten März bis und mit Juni 1935 kündbar werdenden, in den gleichen Monaten des Jahres 1930 ausgegebenen

4 3/4 % und 4 1/2 % Kassaobligationen

auf drei Monate, vom Eintritt der Kündbarkeit an gerechnet. Mit dem Verfalltage hört die weitere Verzinsung auf. (186 Z) 527

Bis auf weiteres noch offerieren wir die

Konversion

dieser und der bereits früher gekündeten Titel in

3 3/4 % Obligationen unserer Bank

kündbar nach 4 oder 5 Jahren,

wobei bis zum Verfall der alten Obligationen der höhere Zinssatz vergütet wird.

Gegen **Bareinzahlung** sind wir Abgeber von

3 3/4 % Obligationen

kündbar nach 5 Jahren.

Zürich, Ende Februar 1935.

Die Direktion.

Drahtseilbahn Biel-Leubringen

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre von heute hat die Dividende pro 1934 auf 5 % festgesetzt = Fr. 12.50. Der Coupon Nr. 38 wird von heute an bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, abzüglich 4 1/2 % Couponsteuer eingelöst. (20357 U) 524 i

Leubringen, den 25. Februar 1935.

Der Verwaltungsrat.

Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Convocazione di Azionisti

I signori azionisti della Banca della Svizzera Italiana sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di sabato 16 marzo 1935, alle ore 15, nel Palazzo della Sede in Lugano, col seguente

ORDINE DEL GIORNO:

1. Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1934.
2. Rapporto dei revisori dei conti.
3. Approvazione del bilancio, del conto profitti e perdite e scarico al consiglio amministrativo ed alla direzione.
4. Risoluzione circa il riparto degli utili dell'esercizio.
5. Nomine statutarie.

Per prendere parte all'assemblea, occorre depositare in tempo utile le azioni presso la sede della Banca, in Lugano, o presso le sue succursali ed agenzie nel cantone.

Il rapporto dei revisori, il bilancio ed il conto profitti e perdite saranno ostensibili ai signori azionisti a datare dal 6 marzo, presso la sede in Lugano.

Lugano, 25 febbraio 1935.

516 i

Per il consiglio di amministrazione,
Il Presidente: Arch. O. Maraini.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

Landolt's

64-1

Wertschriftenkontrolle

mit losen Blättern

erprobt und unentbehrlich

Preis Fr. 24.—. Preisliste 185 auf Wunsch



LANDOLT-ARBENZ & CO

ZÜRICH - PAPETERIE - BAHNHOFSTR. 65

Für den Vertrieb eines vollauto-matischen, seit Jahren bewährten

Öelbrenners,

von erstklassiger schweiz. Maschinenfabrik serienweise hergestellt, werden kapitalkräftige Firmen gesucht, welche den Verkauf und die komplette Installation der Anlagen auf eigene Rechnung übernehmen könnten. Es wird beabsichtigt, das Gebiet der Schweiz in einige Vertretungsbezirke aufzuteilen. In Betracht kommen Firmen, die in der Branche eingeführt sind und sowohl über tüchtiges Acquisitions- als auch Installationspersonal verfügen. — Diskretion zugesichert. Offerten unter Chiffre Z. Z. 514 befördert Rudolf Mosse A.-G. Zürich. 538

Spar- und Leihkasse in Thun

Wir kündigen unsere sämtlichen bis und mit 31. Juli 1935 fällig werdenden

5, 4 3/4 und 4 1/2 % Kassenscheine

zur Konversion oder Rückzahlung. Wir offerieren die Konversion zu dem am Verfalltage geltenden Zinssatz. 499

Thun, den 22. Februar 1935.

Die Verwaltung.

„La Difesa“ S. A. Lugano

Via Maggetti 2.

103-1

Inkass in Kanton Tessin. Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren. Auskünfte.

Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg

Le dividende pour l'exercice 1934 est fixé à 6 % net soit fr. 30.— et payable dès le 1^{er} mars 1935 à nos guichets contre présentation du coupon n° 28. (226-3 F) 537 i

Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli A. G.

Gemäss Beschluss der Generalversammlung wird der Dividenden-Coupon Nr. 5 unserer Aktien von Donnerstag, den 28. Februar an mit

Fr. 30.—

unter Abzug der Eidg. Couponsteuer von 4 1/2 % an den Kassen der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich und unserer Gesellschaft in Kilchberg bei Zürich eingelöst. 542 i

Kilchberg b. Zch., den 27. Februar 1935.

Der Verwaltungsrat.

Spar- und Leihkasse Huttwil

Dividenden-Zahlung

Die Generalversammlung hat die Dividende pro 1934 auf 6,282 % festgesetzt.

Demnach wird der Dividenden-Coupon pro 1934, abzüglich 4 1/2 % eidg. Couponsteuer, mit

netto Fr. 30.—

an unserer Kasse eingelöst.

Huttwil, den 22. Februar 1935.

Die Verwaltung.

PATENTE
H. KIRCHHOFER
ZÜRICH LOEWENSTR. 51

On cherche des représentants pour les cantons de

Bâle

Zürich

Basel

Genève

Tessin

Grisons

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!

Auslandsschweizer,
Anfang fünfzig, bisher selbständiger Kaufmann der Textilbranche, sucht passende

Beschäftigung

Offert. unt. Chiffre K 50996 0 an Publicitas Basel. 403

Tüchtige Kaufmann...

Denken Sie bitte daran, dass das Handelsamtsblatt seiner wichtigen Ankündigungen wegen von den massgebenden Persönlichkeiten täglich durchgesehen wird!